

**APORTES DE LA TRADICIÓN ORAL A LA  
CONFIGURACIÓN DE SUBJETIVIDAD EN MAESTROS**

**ENITH JIOMARA AVELLA SANABRIA**

**Estudiante**

**HILDERMAN CARDONA RODAS**

**Asesor**

**Trabajo presentado como requisito para optar al título de Magister en Educación**

**UNIVERSIDAD DE ANTIOQUIA**

**FACULTAD DE EDUCACIÓN**

**MAESTRÍA EN EDUCACIÓN**

**SECCIONAL PUERTO BERRIO**

**2016**

## Tabla de contenido

1.	PRESENTACIÓN.....	9
2.	CAPITULO UNO.....	15
2.1	LEGADO .....	15
2.2	PUERTO BOYACÁ Y EL ESPACIO ESCOLAR, LUGARES DEL ENCUENTRO .....	19
2.3	EL PROBLEMA.....	34
2.4	OBJETIVOS .....	35
2.4.1	OBJETIVO GENERAL .....	35
2.4.2	OBJETIVOS ESPECÍFICOS .....	36
2.5	ANTECEDENTES .....	36
2.6	JUSTIFICACIÓN.....	41
2.7	ACERCAMIENTOS A LA TRADICIÓN ORAL Y A LA SUBJETIVIDAD .....	43
3.	CAPITULO DOS.....	52
3.1	EL ENFOQUE BIOGRÁFICO NARRATIVO.....	52
3.2	PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS.....	52
3.2.1	TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN .....	54
4.	CAPITULO TRES.....	58
4.1	DE MI EXPERIENCIA CON LA INVESTIGACIÓN .....	59
4.2	SIGNIFICACIONES DE LA TRADICIÓN ORAL .....	60
4.3	CONTADORES DE HISTORIAS, VIVENCIAS FAMILIARES Y SOCIALES .....	62
4.4	LEYENDAS PROPIAS Y FORÁNEAS.....	69
4.4.1	EL MOHAN.....	69
4.4.2	LAS BRUJAS .....	70
4.4.3	OTROS RELATOS DE TRADICIÓN ORAL.....	71

4.4.4 TRADICIÓN ORAL QUE CONFLUYE EN LA ESCUELA .....	73
4.4.5 LA SUBJETIVIDAD .....	76
4.4.6 SENTIDOS EMERGENTES .....	81
5. REFERENTES BIBLIOGRÁFICOS .....	83
6. ANEXOS .....	87
6.2 CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR DE LA INVESTIGACIÓN .....	87
7. SABANA CATEGORIAL.....	91

## Índice de Fotografías:

Fotografía 1. <i>Río Magdalena y lancha en Puerto Boyacá.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015) .	13
Fotografía 2. <i>Río Magdalena y Puerto Boyacá.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015).....	20
Fotografía 3. <i>Mausoleo de Henry Pérez, fundador de las autodefensas en el cementerio de Puerto Boyacá.</i> Las Dos Orillas, 18 de septiembre de 2013.....	22
Fotografía 4. <i>Puerto de los Johnson.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015).....	28
Fotografía 5. <i>Comercialización de plátano y niña comiendo sancocho.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015) .....	29
Fotografía 6. <i>Machín para explotación del petróleo.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015).....	29
Fotografía 7. <i>Institución Educativa San Pedro Claver.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015) .....	31
Fotografía 8. <i>Maestros Institución Educativa San Pedro Claver.</i> Tomada por Brayan C. (2015) .....	32
Fotografía 9. <i>Indígena embera chami del resguardo en Puerto Pinzón.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015) .....	33
Fotografía 10. <i>Anciano.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015).....	62
11. <i>Subienda.</i> Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015) .....	<b>¡Error! Marcador no definido.</b>

Listado de anexos	Pág.
Consentimiento Informado	82
Sabana Categorical	86



<b>Listado De Gráficas y Tablas</b>	<b>Pág.</b>
<b>Gráfico 1. Ubicación de la institución educativa San Pedro Claver</b>	<b>30</b>
<b>Tabla 2. Etapas del desarrollo metodológico.</b>	<b>53</b>
<b>Tabla 3. Maestros Participantes.</b>	<b>53</b>

## **APORTES DE LA TRADICIÓN ORAL A LA CONFIGURACIÓN DE SUBJETIVIDAD EN MAESTROS**

### **RESUMEN**

La investigación de maestría en educación *Aportes de la tradición oral a la configuración de subjetividad* inscribe a la tradición oral en un lugar diferente, al asumir el espacio escolar como un territorio de historias y experiencias en el tejido y despliegues de la cultura, que en el ámbito de las áreas normativas y el currículo de las instituciones educativas no se asume como algo esencial en la formación de ciudadanía. Reconocer a la tradición oral como un lugar de memoria en una comunidad es asumir la subjetividad, en tanto *uno mismo como otro* en el municipio de Puerto Boyacá, ubicado en un cruce de caminos entre los departamentos de Cundinamarca, Santander, Caldas, Boyacá y Antioquia y que tiene como referente socio espacial y simbólico al Río Magdalena. Este ejercicio investigativo se inscribe en la perspectiva cualitativa y en el enfoque biográfico narrativo, para dar sentido a la configuración de subjetividad de los maestros a través de sus relatos que se transforman y actualizan de manera individual o a través del contacto con otras experiencias socioculturales.

**PALABRAS CLAVE:** Tradición oral, subjetividad, resistencia, escuela, memoria, creencias

## **CONTRIBUTIONS OF THE ORAL TRADITION TO THE CONSTRUCTION OF SUBJECTIVY TEACHERS**

### **ABSTRACT**

Research Contributions Magister of Education from the oral tradition to the construction of subjectivity inscribed in the oral tradition in a different place, to take the school space as a territory of stories and experiences in tissue culture and deployments, which in the scope of the rules in the curriculum of educational institutions areas not assumed as essential in the formation of citizenship. Recognize the oral tradition as a place of memory in a community is taking subjectivity in both oneself and another in the municipality of Puerto Boyacá, located at a crossroads between the departments of Cundinamarca, Santander, Caldas, Boyacá and Antioquia and whose socio and symbolic reference to the Magdalena River. This investigative exercise is part of the qualitative perspective and biographical narrative approach to make sense of the construction of subjectivity of teachers through their stories that are transformed and updated individually or through contact with other cultural experiences.

**KEYWORDS:** Oral tradition, subjectivity, resistance, school, memory, beliefs

## **AGRADECIMIENTOS**

*En primer lugar agradezco a Dios porque en la encrucijada de planes que tiene para mí, estaba cursar esta Maestría. En mi mente se inscriben cada una de las personas que durante estos dos años han dado sentido a mi experiencia como estudiante. Mis maestros en cada uno de los seminarios que cuestionaron, construyeron o aportaron para este informe de investigación. A mi asesor Hilderman Cardona que creyó en mí, incluso cuando yo no lo hacía. A mis compañeros de trayecto, especialmente a Mabil por su incondicional ayuda. A Fermín Rivera Téllez, quien me compartió de su colección personal una serie de fotografías que tienen su soporte de enunciación y espacio esencial en mi Trabajo de Investigación. A mi familia que me ha amado, incluso cursando la maestría. A mis compañeros maestros en la Institución Educativa San Pedro Claver por abrir su corazón, dar oídos a mis preguntas y sentido a este ejercicio investigativo. Por último a ti abuelito Juan Damasceno que dejaste un espacio en mi corazón lleno de recuerdos, historias y palabras sin edad, espacio ni final.*

## 1. PRESENTACIÓN

Presento este trabajo en el contexto de la Maestría en Educación, Línea Enseñanza de la Lengua y la Literatura de la Facultad de Educación de la Universidad de Antioquia, con el propósito de optar al título de Magister en Educación.

La propuesta de investigación *Aportes de la Tradición Oral a la Configuración de Subjetividad En Maestros*, surge del encuentro intercultural<sup>1</sup> en la Institución Educativa San Pedro Claver del municipio de Puerto Boyacá y se desarrolla en el marco de la Investigación cualitativa y el enfoque biográfico narrativo, siendo este enfoque considerado “una de las formas más interesantes de acercarse al fenómeno educativo, por cuanto permite conocer directamente de sus protagonistas la apropiación de los fenómenos sociales, culturales, por tanto también educativos, que realizan los sujetos” (Gijón, 2010, p.3) en este caso me acerco a la configuración de la subjetividad de los maestros, quiénes somos formados en un contexto social, histórico y cultural, que en ocasiones marca lo que somos o en otras atraviesa nuestras prácticas.

El enfoque y la investigación permiten un estilo biográfico-narrativo en la escritura, que da cuenta de que vivimos y nos construimos en y con las historias y somos un cuerpo narrativo y un rostro de expresividades que superan las distancias entre el pasado y el futuro, en la medida en que siempre nos proyectamos desde un presente.

Transitar estos tiempos constitutivos de lo humano significa también construir el tiempo del sujeto y de las subjetividades que comparten esos recorridos, pues la obra humana siempre es relacional, tanto en el horizonte simbólico y vivencial, como en el intelectual y emocional;

---

<sup>1</sup> El concepto intercultural apunta a describir la interacción entre dos o más culturas de modo horizontal y sinérgico (DRA, 2001). Esto supone que ninguno se encuentra por encima de otro, una condición que favorece la integración y la convivencia armónica de todos los individuos.

las vinculaciones del sujeto hacen parte del reconocimiento del mundo y de los otros sujetos que se reconocen en él, en sus complejidades sociales y culturales.

La investigación se mueve en las categorías *tradición oral* y *subjetividad*. En la primera categoría, parto de la narración de mi experiencia de vida con la *tradición oral*, en la cual se fijan algunas preguntas que originaron el Trabajo de Investigación. Posteriormente se da la reflexión a partir los contadores de historias y la tradición oral como canal de comunicación con los otros. La categoría *subjetividad*, hace eco en la voz de siete compañeros quienes por confidencialidad de la información se nombran con los seudónimos de Sarabi, Valeria, Darío, Dulcinea, Eduardo, Manuel y Rochi los que a través de su *experiencia y cuerpo narrativo*, entablamos relaciones laborales y personales mediadas por nuestras tradiciones.

Pensar el tiempo y el espacio de la escuela desde la tradición oral, que incide en la configuración de subjetividades del maestro, significa desvelar y explicitar los vínculos de sentido y de acción que el maestro entabla con la tradición desde los legados sociales, culturales e históricos de la configuración de sí mismo (Onfray, 2000), y como tal, en sus niveles de sensibilidad, movilidad y conmoción.

En tal sentido, *la tradición oral* es, en cierta medida, la traducción fonética de las creencias y convicciones que mantienen vinculado a un grupo humano en sus prácticas y concepciones vitales. Es el legado vivencial y pedagógico de la cotidianidad, y a su vez el registro de las experiencias espacio-temporales donde la vida tiene desarrollo. “La tradición oral no se limita a cuentos y leyendas o relatos míticos e históricos, es la gran escuela de la vida, es religión, historia, recreación y diversión” (Hampaté Ba 1980, p. 186), la tradición oral hace parte de esta comunidad educativa en la cual se diversifica y recrea en la cotidianidad de los maestros.

En esta vía surgen interrogantes íntimamente relacionados con la búsqueda pedagógica que intenta visibilizar los aportes, las incidencias, las limitaciones y las posibilidades que operan en la actuación del maestro, ¿qué siente el maestro en sus evocaciones con los primeros encuentros con los relatos orales?, ¿qué mueven estos recuerdos en sus prácticas y discursos escolares?, y ¿qué conmueve en sus motivaciones y proyecciones como sujeto que se construye en la experiencia de la enseñanza y el aprendizaje?

En la búsqueda de respuestas surge un interrogante que contiene a los demás ¿De qué manera las manifestaciones de la tradición oral se integran en la configuración de subjetividad de los maestros de la Institución Educativa San Pedro Claver de Puerto Boyacá? Y surgieron varias posibilidades en cuanto a métodos de investigación, para llegar a las respuestas. Es así que me acerco a los postulados de Antonio Bolívar, quién con sus aportes me ha permitido invitar a los maestros, para que cuenten sus relatos de tradición oral e identificar cómo estos inciden en su configuración de subjetividad.

Como la investigación biográfico-narrativa es de corte “hermenéutico”, permite dar significado y comprender los aspectos cognitivos, afectivos y de acción de los maestros, esto se debe a que ellos, cuentan sus propias vivencias, por lo tanto, el método permite al investigador leer, en el sentido de interpretar los hechos y acciones de las historias que los profesores narran (Bolívar, 2002, p. 2).

Con este trabajo pretendo aportar a las reflexiones, en torno a la configuración o transformación de la subjetividad a partir de la tradición oral, en el espacio escolar de una Institución Educativa multicultural, en un esfuerzo por abordar la despersonalización, el anonimato, el vacío, el silencio y en ocasiones la desconfianza, que nos impide, como seres

humanos plantearnos preguntas o acercarnos al otro, para conocer de su historia inserta en un contexto sociocultural. “Desde el punto de vista del enfoque sociocultural, los procesos psicológicos son concebidos como el resultado de la interacción mutua entre el individuo y la cultura” (Martínez, 1999, p. 18).

En consecuencia en la narración parto de mi experiencia personal con la tradición oral, la incidencia de esta en mi ejercicio profesional y el encuentro con las vivencias de mis compañeros y compañeras a medida que las narraciones tienen lugar.

El presente texto consta de tres capítulos. El primero contiene *el legado, Puerto Boyacá y el espacio escolar lugares del encuentro, los objetivos, los antecedentes, la justificación y acercamientos a la tradición oral y la subjetividad*. El segundo capítulo contiene *el enfoque biográfico narrativo, los procedimientos metodológicos y las técnicas de investigación*. El tercer capítulo contiene *de mi experiencia con la investigación, significaciones de la tradición oral, contadores de historias, vivencias familiares y sociales, leyendas propias y foráneas (el mohán, las brujas, otros relatos de tradición oral, tradición oral que confluye en la escuela, la subjetividad y sentidos emergentes*.

A lo largo del texto se encuentran relatos, no todos son de tradición oral, pero han ayudado desde el primer momento en la lenta metamorfosis de la subjetividad que tiene sus marcate sobre y en los cuerpos. Los relatos tienen que ver con mitos, leyendas, refranes, dichos, costumbres alimentarias y hasta con fenómenos de violencia reflejados en la dimensión subjetiva y corporalidad de los habitantes de este municipio. Apoyan mi hipótesis de que la Tradición Oral constituye lo que somos y no se ve relegada solamente a grupos rurales o iletrados, sino que ha dejado sus herencias vigentes y reactualizadas, que se

complementan con los conocimientos y formación disciplinar maestro en nuestro entorno socio-cultural.

En el Trabajo de Investigación *Aportes de la tradición Oral en la configuración de subjetividad* se articulan durante todo el texto relatos conmovedores de vivencias, que los participantes compartieron en relación con la realidad social del municipio y la forma en que cada uno la percibe, su cultura reflejada en la palabra e imágenes evocadoras tomadas por Fermín Rivera Téllez un habitante del municipio, que nos colocan en contextos de la región y nos trasladan a lugares inimaginables que desvelan la configuración de los sujetos, los espacios y las corporalidades.



Fotografía 1. *Río Magdalena y lancha en Puerto Boyacá*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

En torno a las narraciones me identifico con las siguientes palabras evocadoras:

Entre estas palabras expongo mi voz, poblada de cientos de otras de voces; mi recuerdo se queda corto para revivir todos los saberes, experiencias y sensaciones que han posibilitado ver de la manera precisa en que veo el problema de esta investigación; mi voz, en cambio, es un territorio de posibilidades, habitado por los vestigios de las voces de otras y otros, tal vez sin que ellas, ellos o yo lo sepamos. (Ortiz, 2008, p. 9)

## 2. CAPITULO UNO

Este capítulo da cuenta de varios apartados, en los que de manera progresiva se recorren los primeros pasos del trayecto en la investigación. En *Legado* comparto de contactos iniciales con la tradición oral, mis intereses por la palabra y la cultura asentada en esta. Me remito a etapas de mi formación familiar, escolar y profesional en las cuales, la antropología, arqueología, las ciencias sociales y la etno-educación jugaron un papel protagónico. En un segundo momento se da una introducción y posicionamiento en el espacio escolar de la Institución educativa San Pedro Claver y el municipio de Puerto Boyacá. Posteriormente en los siguientes apartados se esbozan el problema, los objetivos, antecedentes, justificación y los acercamientos a la tradición oral y la subjetividad.

### 2.1 LEGADO

Cuando era niña sentía una especial fascinación por las historias de la cultura popular que entremezclaban realidad y fantasía, que narradas por los mayores a la luz de una fogata en los llanos orientales o en las parcelas de papa y cebolla en los campos boyacenses, se repetían en los juegos infantiles y pasaron a formar parte de nuestras vidas. Que se convalidaban al escucharlas de una y otra fuente, que contaron desde tiempos inmemoriales nuestros ancestros a sus hijos, por varias generaciones hasta llegar a nosotros resemantizados, que de manera espontánea repetimos en forma de refranes, coplas, leyendas, mitos y canciones que constituyen nuestra identidad cultural.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Estas formas espontáneas de narrar las experiencias vividas me hace recordar a mi abuelo Juan Damasceno, quien desde niña me contaba historias que retrataban facetas de la tradición oral expresadas en la voz, en polifonías que vinculaban la agricultura, el comercio, los mitos, las leyendas y los conflictos en Boyacá. Esta Trabajo de Investigación es un homenaje a la memoria de este ser que tanto quiero, quien murió el 18 de abril de 2015.

Historias que tomaron mayor fuerza en mi ejercicio como estudiante en formación y auxiliar de investigación en el Museo Arqueológico de la Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia (UPTC) en Tunja y Sogamoso, al entrar en contacto con las tradiciones precolombinas y actuales. Relatos orales tradicionales con un fuerte arraigo que hoy escucho en diferentes versiones y contextos de mis estudiantes y compañeros de diferentes puntos de la geografía colombiana, que por trabajo o estudio nuestras culturas confluyen en la Institución Educativa San Pedro Claver de Puerto Boyacá.

Me encontraba en una Institución Educativa a doce horas de mi ciudad de origen, con una temperatura Tropical y casi al nivel del mar, antes de mi nombramiento, no sabía nada del municipio de Puerto Boyacá, solo que tenía una historia violenta heredada de los años 80. Fue en el año 2010 donde realmente comenzó mi investigación, me planteé las primeras preguntas por su cultura, biodiversidad, historia, tradiciones, actividades económicas entre otras. Pero fue hasta el 2014 cuando estos interrogantes comenzaron a materializarse y cobrar cuerpo en el marco de la maestría en Educación de la Universidad de Antioquia, seccional Puerto Berrio.

Cuando recuerdo las historias de tradición oral, que despertaron mi interés, comprendo las motivaciones en mi investigación. Me he encontrado en diferentes escenarios, la familia, la Universidad, el museo Arqueológico, los indígenas Uwa y el trabajo en un lugar de diversidades culturales, que hoy me permiten ver la tradición oral desde distintos puntos de vista, teóricos, prácticos y pragmáticos.

Recuerdo que en los primeros semestres de la maestría trataba de colocar el título de la investigación, los objetivos y mis preguntas, en concordancia con la línea Enseñanza de la Lengua y la Literatura, sobre mi preferencia por las ciencias sociales o la antropología. Cuando cursaba el Seminario Específico I, me impactó en gran medida el video “El peligro de

una sola historia” en el que la autora discute como la influencia de discursos dominantes afecta la percepción y la identidad de grupos minoritarios, creando así una perspectiva única que no representa la multiplicidad de sujetos y de voces que existen dentro de una misma cultura (Adichie, 2009). Me colocaba en el lugar de los Puerto Boyacenses y ante mí desfilaban un sin número de preguntas ¿será la historia del paramilitarismo en Puerto Boyacá, la única historia que conocemos?, ¿será que somos fácilmente influenciables y no nos damos la oportunidad de conocer más sobre un lugar estigmatizado como este?, ¿qué otros aspectos caracterizan al Puerto Boyacense?, ¿Cómo mi investigación aporta para conocer esas otras historias de amor por la cultura, trabajo o superación en las dificultades?. Por otra parte algunos de los participantes en la investigación manifestaron que después de todos los procesos derivados de la violencia, nadie se ha preocupado por decir nada más de Puerto Boyacá.

*Lo poco que hay sobre Puerto Boyacá es todo lo desagradable, lo que han escrito es sobre todo lo malo que nos ha pasado. Pero qué bueno ayudar a recuperar la pujanza, la historia, es un pueblo muy joven, a la par con nuestra institución 54 años de vida y pues mucha gente que viene a visitarlo no piensa que tiene todo ese desarrollo.. Para que quede recopilada las dos caras de la moneda (Darío).*

En primer momento me interesaba todo el municipio, luego, La Institución Educativa y por último, opte por tomar como objeto de investigación la experiencia que siete de mis compañeros han tenido con la tradición oral. La diversidad cultural se hacía presente en estos maestros que aceptaron participar en la Investigación, sus lugares de procedencia eran igual o más distantes que el mío o algunos nacidos en Puerto Boyacá. En las primeras conversaciones mi interés se centraba en la forma como se enseñaba la tradición oral en la escuela,

posteriormente al escucharlos me di cuenta que eran ellos y su tradición oral quienes enriquecían el contexto educativo. En concordancia con esta idea el siguiente postulado aporta a la anterior hipótesis.

Parto de reconocer a los maestros como sujetos de cultura. Es decir, personas socializadas en determinado contexto sociocultural desde el cual aprendieron a percibir y estar en el mundo, a reconocer a otros y relacionarse con ellos. Considero que la perspectiva cultural influye en su desempeño profesional, en su manera de relacionarse con los estudiantes y con el currículo escolar. (Cepeda, 2009, p. 10)

Se convirtió en un reto, que en el Trabajo de Investigación se visibilizara la tradición oral, desde la cual la creatividad, sensibilidad y pautas culturales de los maestros direccionan su ser, saber, hacer y saber hacer. Surgió un aspecto novedoso, *la tradición oral en una Institución Educativa y su influencia en la configuración o transformación de la subjetividad de los y las maestros*. Es así que el trayecto plantea desafíos en relación con el reconocimiento de dimensiones de los maestros, diferentes a la profesional pero no desvinculadas de esta.

En ocasiones se observa que la escuela en su afán por cumplir con los requerimientos de las políticas públicas, la papelería que cada vez es mayor, o las pruebas estandarizadas ofrece menos espacios, en que los miembros de la comunidad puedan compartir sus saberes, prácticas culturales o experiencias.

[...] insertos en una escuela mono cultural (...) impide percibir la dimensión subjetiva involucrada en la formación inicial y en el desempeño profesional de los maestros. Como consecuencia se ignora su experiencia y aprendizajes construidos en la familia y comunidad de origen, como elementos importantes para su desarrollo profesional; por lo

tanto, no se les ofrece las condiciones, ni las estrategias para que se asuman como sujetos de cultura, privilegiando una formación de carácter tecnocrático. (Cepeda, 2009, p. 11)

La propuesta de investigación en la Institución Educativa y en el municipio ofrece un amplio campo de posibilidades, atendiendo al lugar geográficamente privilegiado y la variada procedencia de los maestros. Por otra parte, en la Institución Educativa no es ajena a las situaciones de violencia vividas en la región. En ocasiones se presenta resistencia o intolerancia en la convivencia de algunos miembros de la Institución Educativa que se deja entrever en los relatos de tradición oral.

## **2.2 PUERTO BOYACÁ Y EL ESPACIO ESCOLAR, LUGARES DEL ENCUENTRO**

Puerto Boyacá el lugar de encuentro en esta travesía de la tradición oral, es un municipio joven en relación con otras ciudades del departamento, un rinconcito ubicado en un extremo de Boyacá, que limita geográfica y culturalmente con varios departamentos, se encuentra en un recodo a orillas del río Magdalena. Sus zonas rurales son extensas y de riquezas naturales incalculables, bañadas por ríos y quebradas.

El municipio fue fundado en 1957, con fines estrictamente económicos, a raíz de la explotación petrolera de la Texas Petroleum Company. Pertenece a la región del valle del Magdalena Medio o territorio Vásquez; es una región selvática y húmeda con alta pluviosidad que abarca una extensa zona entre las márgenes del Río Magdalena, hasta la serranía de las quinchas, sus actividades económicas giran alrededor de la explotación

petrolera, la ganadería, los cultivos de yuca, plátano, arroz, sorgo y es además una zona maderera de incalculables riquezas; por otra parte, es el único puerto que tiene Boyacá sobre el río grande de La Magdalena y una de las regiones más incomunicadas con el resto del departamento, debido a la distancia que hay entre esta y los demás centros urbanos, pero, además, por sus marcadas situaciones de violencia que en la época de los 80 golpeó no sólo al municipio sino al país entero, (Ocampo, 1997, p. 65)



Fotografía 2. *Río Magdalena y Puerto Boyacá*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

La ocupación del municipio se dio de manera progresiva a medida que iban llegando personas a trabajar en la compañía Petrolera, la cual demandaba mano de obra. En los relatos se percibe que la ocupación del municipio duró un largo periodo hasta el 70.

*Uno se daba cuenta que a medida que uno iba yendo más seguido al río llegaba más gente de todas partes del país, iban llegando pues cuando eso se estaba formando el pueblo y nosotros en ese momento no lo sabíamos, que se estaba formando, eso era el 70 y ya iba llegando gente de todas partes a la petrolera, por ejemplo nosotros llegamos de Medellín, estaba comenzando la compañía, venía gente de la costa, algunos empleados venían ya de planta, pero los que llegaban como obreros, ellos venían a buscar trabajo, trabajaban un tiempo y luego les tocaba a pescar, a sacar arena (balastreros) y eso (Valeria).*

Como recordatorio de su pasado violento a la entrada del municipio sobre la carretera nacional que conecta a Puerto Boyacá con el resto del país, se avista una valla que erigen algunos paramilitares en gesto de pedir perdón por sus actos violentos, que reemplazó a la antigua la cual decía “Puerto Boyacá capital antisubversiva de Colombia”.



Fotografía 3. Valla antigua entrada del municipio de Puerto Boyacá. El Espectador 27 de julio de 2013



Fotografía 4. Valla actual a la entrada del municipio de Puerto Boyacá. Las Dos Orillas, 18 de septiembre de 2013

El cementerio central también es testigo de estos hechos, a la entrada aparece la tumba de dos paramilitares reconocidos y en los edificios de lápidas vecinas se observan fechas de muerte de personas muy jóvenes o NN.



Fotografía 3. Mausoleo de Henry Pérez, fundador de las autodefensas en el cementerio de Puerto Boyacá. Las Dos Orillas, 18 de septiembre de 2013.

Los siguientes relatos dan cuenta de la violencia en los años 80, de los actores del conflicto, su influencia sobre los habitantes, las modificaciones en la alimentación, las sensaciones que se silenciaron, pero que evidencian haber dejado huella en los cuerpos y la percepción de la realidad del municipio y de la Institución Educativa San Pedro Claver.

*Aquí pues inicialmente la guerrilla fue dura, por eso, es decir, el movimiento de autodefensa surge realmente a raíz de eso, los campesinos y ganaderos cansados de las extorsiones, de que les fregaran la vida y mataran a mucha gente, pues se organizaron y dijeron vamos a repeler, a enfrentarnos contra ellos y ahí fue pues todo el proceso que se vino, entonces eran como esas dos posiciones, el muchacho como el*

*chévere, otros de pronto me han matado mi papá, me han matado mi hermano, me han matado alguien cercano familiar, era como una posibilidad de ir a... de venganza, de tomar la justicia por su mano, si en algo me fregaron, entonces yo también voy tener la oportunidad de ir a enfrentarlo y combatirlo, esos eran como los dos caminos.....(Darío).*

*Me toco por cosas de que aquí vivía en la época de los 80, una región muy dura muy violenta, porque habían unos grupos y llegaron otros a disputarse el territorio, venían a ocupar un lugar, había una rivalidad entre ellos y el uno tenía que sacar el otro, de todas maneras eso afecta al ser humano de una u otra forma, yo estaba muy pequeña, pero de todas maneras uno recuerda, que a los vecinos de uno los iban desapareciendo o aparecían muertos, eso causa daño y uno no podía vivir tranquilo, pero hubo un tiempo muy difícil de violencia, luego una época de calma en que se respetaba a los otros, sus pertenencias, no habían problemas por la drogadicción, luego ya otra vez (Rochi).*

*Quizás me toco una época muy fuerte año 85, 86 incluso 87 fue una época muy fuerte allá en la violencia en Puerto Boyacá. Todo el tema de la limpieza social de todo los que fueran.... Nosotros cuando estuvo eso más fuerte en... se organizaban los bloques porque, organizaban a la gente y a la gente de daba temor y se iban a todos a dormir al colegio y amanecían todos en el colegio. Se veía el colegio y las iglesias como un centro de protección, mucha gente iba al colegio, después de unos tiempos había que tener mucho cuidado entonces porque llegaban, cuando eso era como enmascarados y llegaban y hacían asesinatos selectivos, entonces siempre nos tocó varias cosas de llegar uno y .....Yo recuerdo que la vez que fui a al caserío, ese día habían matado un*

*poco de personas como ocho o nueve personas por allá, hacia el lado de una vereda que llaman caño negro, hacia abajo y cuando yo llegue al caserío los habían traído, entonces fue impactante, ya después de eso, se fue como normalizando, digamos de cierta manera como entre comillas, aprendimos a convivir con eso (Darío).*

*La violencia fue más fuerte en el campo, se sintió mucho más, era más fuerte. A pesar de que se presentaron muchos eventos a nivel urbano pues cada quien se resguarda en su casa...el hecho de que en el campo hay sectores muy solitarios, muy solos muy apartados... hicieron que el campesino comenzara a actuar de manera diferente, a ver las cosas de otra manera y uno iba de vez en cuando a pescar, después de que paso todo esto, a uno le daba temor andar por ahí, salir en el campo, ya después de un tiempo, solamente estaban buscando a los que debían algo con la guerrilla, pues los que como nada que ver, pues conmigo no es. A pesar de que si hay un temor la gente de cierta manera se tranquilizaba, y decían “el que nada debe nada teme”. Mucha gente que se estuvo y mantuvo ahí y conservo sus tierras, mucha gente que dejo sus tierras abandonadas pero fue algo que ya paso.... (Darío).*

*Y como hubo un tiempo que aquí no entraban, como estábamos ya después como en el 80, en el 80 hubo una época muy, muy....oscura donde no se sabía quién era quién, porque antes por aquí prácticamente Don Pablo Guarín, era casi que... el pueblo era de extrema izquierda, pero entonces empezó la gente a formarse porque en las fincas se iba como apropiando la guerrilla y ya aquí no dejaban entrar el mercado, no dejaban entrar los carros, porque los atracaban, entonces ya se fue armando como la misma gente de aquí, los de aquí fueron juntándose con grupos de extrema derecha y se fueron armando, lo que aquí los conocemos como Paracos, entonces en esa época*

*como uno no sabía quién era quién lo que había se comía; plátanos, limones y pescado, entonces mi mamá llegaba y entonces ahora que vamos a comer, nosotros no sufríamos porque con mis hermanos, eso si el aceite no duraba y había que muchas veces, aunque se pudiera comprar entonces no, por ejemplo entonces los sacerdotes en el templo traían una bolsita en la que venía un frasco de aceite grande, leche, frijoles, un arroz integral como cafecito y a mi mamá tampoco le gustaba el arroz porque a ella le gustaban los frijoles era con arepa, aprendimos a hacer cuando eso el dichoso empedrado, se cocinaban los frijoles y se le echaba el arroz porque no había revuelto, porque ya ni el plátano se conseguía, porque no dejaban salir de las fincas, de lo que había le tocaba a uno... y entonces mi mamá decía pues les va a tocar hacer sancocho de piedra, nosotros decimos sancocho de piedra, que si la vecina tenía yuca, se le echaba yuca, si la vecina tenía ahuyama se le echaba y se hacía un sancocho (Valeria).*

*Y siendo un muchacho, pues muchos de mis compañeros de los amigos terminaron en las filas de esta gente. Pero eso nunca me llamó la atención, nunca es decir, si en algún momento hubiera querido irme hacia ese lado, pues perfectamente, a veces se daban como las condiciones, sin embargo pues a mí nunca me llamó la atención eso, para mí siempre fue muy claro... para muchos era como la oportunidad, ni había más que hacer en una vereda, un muchacho de vereda en donde no hay como condiciones suficientes, sino solamente ir jornalear por ejemplo en una finca. Entonces le brindaban la posibilidad de que fuera el muchacho light, el chacho de andar en su moto, de andar con un arma al cinto, de tener un radio, bueno, entonces pues esto era llamativo para muchos muchachos y eran pues...eran quienes prestaban seguridad en*

*los pueblos, los que andaban pendientes de otras cosas y entonces eso hacia pues que las muchachas fueran atraídas, de cierta manera era eso como ganar un estatus en su momento dentro de su entorno (Darío).*

*Eso se puso tan delicado y eso que andaban los encapuchados... por ejemplo en el campo uno necesitaba salir no se podía de noche, bueno eso tempranito 6:00, 6:30 encerrado y escuchara los que escuchara pasar, eso nadie (risas), se atrevía, es decir, ese era como el mecanismo (Darío).*

*Yo pienso que en eso momento marco mucho, sino que desafortunadamente, no sé si para bien o para mal, no estábamos acostumbrados a ese tipo de cosas y de uno u otra manera la gente se cuidaba, mucha gente tuvo que irse desplazados, de hecho era siempre traumático por ejemplo llegar a una finca matar a tres cuatro personas los que estaban alrededor pues lo uno o lo otro causaba un temor y mucha gente se fue, se fue porque pues no sabían que paso, o me pueden confundir con alguien o alguien que no guste de mi puede involucrarme quien sabe para qué cosas (Darío).*

*Como en el comportamiento de los muchachos la famosa cultura “Traqueta”, el chico que quiere hacerse sentir el más fuerte, que amenaza al otro, porque quiere venir a imponer sus condiciones y eso se trasladó a la institución. Esa herencia, se ve como los muchachos tratan de imitar ese tipo de cultura, el chacho, el que tiene el combo que le secunda todo o como obedecen lo que ese quiere. A este hay que hacerle esto, hay que quitarle digamos, uno ve que ese tema se refleja en el comportamiento de los chicos... (Darío).*

*Puerto Boyacá es muy buena en la parte cultural, ha sido también el tema social, tuvo todo el proceso... fue muy fuerte, el tema de movimientos de autodefensas y eso quedó*

*de una u otra forma marcado en el accionar de Puerto Boyacá, entonces digamos que eso también se refleja mucho en los muchachos, es como una cultura del facilismo, de chévere, de mucha fiesta, de mucha rumba y como poco esfuerzo y pues como lo que se conseguía de una manera fácil, ese es uno de los daños que se le hizo a nuestra sociedad y no se cuanto más vamos a esperar, lo observa uno también en los mismos padres de familia, la cultura de todo arreglarlo todo por mis propios medios, cada quien hace justicia a su manera, yo pienso que esos son rasgos de esa cultura que en algún momento tuvimos en nuestro medio (Darío).*

*En la parte académica sí hay unos chicos excelentes, buenos académicamente con mucha capacidad a nivel general los chicos son buenos, son inteligentes, son pilos, pero entonces desafortunadamente lo que influye es esa cultura del menor esfuerzo, es decir, cuando los muchachos académicamente obtienen malos resultados, no es porque no puedan dar unos mejores resultados, sino porque están en sus roles de como dicen ellos mismos de farándula, de pasarla bueno, de pasarla chévere, no sacrificarnos tanto (Darío).*

El río es el referente socio-espacial para gran parte de las actividades del municipio y la distribución de la población. Ofrece actividades económicas para canoeros que transportan a los habitantes desde el Puerto de los Johnson hasta Puerto Perales, corregimiento de Puerto Triunfo Antioquia. Balastreros que sacan material, que ellos llaman de playa, gravilla y arena de diferentes finos para la configuración. Pescadores que se desplazan a lo largo del río Magdalena utilizando diferentes zonas de lance, según los tiempos de pesca. Tejedores de atarrayas que se ubican en el puerto de los pescadores. Moinos, que son intermediarios que

compran el mejor pescado para surtir restaurantes, mercados locales y externos. Descamadores, que a la orilla del río o en la plaza de mercado a cualquier hora arreglan el pescado. Vendedoras de arepas antioqueñas, que no pueden faltar a la hora de acompañar un buen sudado, los frijoles o el sancocho.

Cultivadores de plátano, yuca y frutas exóticas como el arazá en islas en la mitad del río.



Fotografía 4. *Puerto de los Johnson*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)



Fotografía 7. *Puerto de los Johnson*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)



Fotografía 5. *Comercialización de plátano y niña comiendo sancocho.*  
Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

En las veredas hay extensas fincas ganaderas, de recreo o de cultivos, donde se emplean algunos habitantes en diferentes oficios. Las compañías de Explotación Petrolera con presencia en el municipio dan empleo a los habitantes, en mayor medida como obreros o en cargos técnicos o tecnológicos. Los paisajes exuberantes en algunos parajes se ven interrumpidos por machines o tuberías que transportan el crudo.



Fotografía 6. *Machín para explotación del petróleo.* Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

Por la quinta la vía principal encontramos el hospital José Cayetano Vásquez, La Biblioteca, el club Mansarovar y la Institución educativa San Pedro Claver, la más antigua del municipio,

cuenta con 2900 estudiantes, tres jornadas académicas y su población tiene representantes de distintos lugares de la geografía nacional.

**Gráfico 1.** Ubicación de la institución educativa San Pedro Claver



La institución educativa ubicada en un lugar estratégico, sin estar en el centro religioso o administrativo del municipio, atiende la población de los barrios aledaños Nuevo Brisas, Divino Niño, La Esperanza, Alfonso López, Las Mil quinientas, La Candelaria, Aso familias 1, Los Transmisores, Caracolí Bajo, Los Carro muleros, Chambacú, y los sectores de la catorce vía al cementerio, carrera quinta avenida, carrera cuarta y tercera entre calles catorce y veintidós y algunos estudiantes con problemas académicos o disciplinarios, que se van rotando por todas las instituciones y terminan enamorándose de los desempeños destacados a nivel municipal, departamental, nacional o internacional en deportes de contacto o deportes ciencia como el ajedrez, de la banda marcial y banda show, de los clubes de ciencia o las

múltiples actividades culturales y académicas en las que se abren espacios para la participación.



Fotografía 7. *Institución Educativa San Pedro Claver*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

El espacio escolar cuenta con amplias edificaciones y espacios deportivos, que se han ido reestructurando y adhiriendo con el transcurrir de las administraciones municipales, que en algún momento han invertido recursos de regalías en la institución educativa. Algunos sectores de las edificaciones guardan “similitud en cuanto a infraestructura con el panóptico” (Foucault, 1984, p.182) El espacio escolar se convierte en un ente de vigilancia que busca controlar los cuerpos.

La escuela es un aparato, un saber y un campo de visibilidad. Estas funciones se refieren a la enseñanza y a los sujetos que en esta confluyen y al control sobre los mismos. Este aparato

disciplinario de la escuela se despliega interna y externamente mediante la distribución de los individuos en el espacio y por medio de un saber sobre los cuerpos y el movimiento, en la escuela se aplica esta técnica de las distribuciones, que conducen a un tipo de control y sujeción de los cuerpos, con el fin de obtener de ellos el máximo de ventajas productivas, y a la vez, permiten la neutralización de sus actos de resistencia, (Recio, 2009, p.133)

Las construcciones antiguas y nuevas, dan lugar a historias de tradición oral que se han popularizado en la institución y en municipio, creando estigmas y en ocasiones miedos en los niños para ingresar a estudiar allí.

*La tradición Oral También se ve reflejada en la IESPC en relación con los lugares (La Gorgona, apariciones en los baños, presuntas muertes de niños, espantos). Darío.*



Fotografía 8. Maestros Institución Educativa San Pedro Claver. Tomada por Brayan C. (2015)

La planta maestro está integrada por profesionales formados en diferentes áreas y universidades de Colombia, que conjugan sus conocimientos disciplinares y culturales en un ambiente de diversidades.

Los estudiantes son también de procedencias diferentes, entre los que se cuentan afrodescendientes, desplazados e indígenas, algunos pertenecen a la población flotante que caracteriza al municipio<sup>3</sup>.



Fotografía 9. *Indígena embera chami del resguardo en Puerto Pinzón.* Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

---

<sup>3</sup> Población que no permanece durante todo el año escolar en la institución, debido distintas situaciones, entre las que se cuentan la inestabilidad laboral, fenómenos de violencia o naturales.

### 2.3 EL PROBLEMA

La investigación nos proporciona oportunidades para indagarnos a nosotros mismos, tener conciencia acerca de lo que somos, saber cómo nos hemos construido a través de la tradición oral y en conversación con el contexto socio-histórico y político en que vivimos.

La tradición oral en la institución educativa se muestra como lenguaje universal que no distingue entre formación disciplinar, procedencia, edad o años de experiencia. No demanda de sus participantes preparación, conocimientos disciplinares, ni establece barreras culturales.

Las actividades escolares y las relaciones interpersonales se ven enriquecidas por los saberes y experiencias de los sujetos. La población es predominantemente oral, utiliza el idioma de manera versátil y lo va transformando de acuerdo a sus necesidades, que dan cuenta de sus problemáticas de violencia, relaciones de poder, sueños, miedos, aceptación de la muerte, religiosidad, temperamento festivo, etc.

Quienes hacen uso de la tradición oral, en ocasiones pierden los límites entre la realidad y la fantasía, para algunos de ellos, personajes como el Mohán o las brujas se desplazan del pasado al presente e influyen en su cotidianidad, en su ser, en su identidad socio histórica y sus prácticas maestros, haciéndose ellos mismos protagonistas de las historias que narran en reuniones familiares, con amigos, en faenas de pesca o en las clases.

Los relatos de tradición oral se hacen presentes en el espacio escolar de la Institución Educativa San Pedro Claver, transgrediendo los muros y no hallando límites entre el adentro y afuera. Vienen al salón de clases los campos desolados, las veredas, las paredes enmohecidas del cementerio, las cañadas, las islas en medio del río Magdalena y/o las calles de Pueblo Nuevo el barrio más antiguo del municipio.. Los cuerpos tiemblan, palpitan, aligeran su paso o

gritan haciéndose diversas representaciones de lo que escuchan o cuentan, reacomodando sus relatos impregnados de silencios o de olvidos.

Algunas veces en el espacio escolar se presentan conflictos, por las diferencias culturales reflejadas en las tendencias por juzgar lo diferente. En ocasiones los ámbitos educativos propenden por homogeneizar e imponer a través de la política pública los valores de unos pocos que desconocen las tradiciones, costumbres y maneras de vivir que se reflejan en el pensamiento, las maneras de ver las cosas y de ser (Packer, 2014, p. 4)

Los siguientes cuestionamientos dan origen a la situación problema:

¿Qué nivel de apropiación tienen los maestros de la Institución Educativa de la tradición oral cultural propia?, ¿Qué implicaciones tiene la tradición oral en la configuración de subjetividad de los maestros de la Institución San Pedro Claver de Puerto Boyacá? y configuran la pregunta que direcciona la propuesta investigativa, ¿De qué manera las manifestaciones de la tradición oral se integran en la configuración de subjetividad de los maestros de la Institución Educativa San Pedro Claver de Puerto Boyacá?

Se plantearon los siguientes objetivos:

## **2.4 OBJETIVOS**

### **2.4.1 OBJETIVO GENERAL**

Comprender la relación de las manifestaciones de la tradición oral en la configuración de subjetividad del personal administrativo y maestros de la Institución Educativa San Pedro Claver de Puerto Boyacá.

### **2.4.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

- Identificar procesos de configuración de subjetividad a partir de los relatos de tradición oral de los maestros de la IESPC.
- Analizar desde los relatos las mediaciones de la tradición oral en un lugar de múltiples convergencias subjetivas: el espacio escolar.
- Abordar el vínculo de la tradición oral con las subjetividades ligados a espacios de experiencias sensibles presentes en los participantes de la investigación.

### **2.5 ANTECEDENTES**

En los antecedentes del Trabajo de Investigación me acerco inicialmente a los planteamientos relacionados con la tradición oral y posteriormente a los de subjetividad. El rastreo se dificulta porque los estudios de tradición oral en mayor medida se dirigen al rescate del patrimonio cultural, la identidad de una minoría étnica o la recopilación de testimonios orales de manera escrita, para no perder la riqueza oral de un pueblo.

Los planteamientos de Pascuala Morote Magán en la entrevista “la importancia de la literatura de tradición oral”, en la que reseña la literatura de tradición oral, como un patrimonio invaluable que antecede al texto escrito, da luces para comprender otras culturas que conservan o están recuperando su tradición oral (Zapata, 2008). El texto me permitió analizar el término Literatura de tradición oral y yuxtaponerlo a Tradición Oral, para definir que tradición oral y literatura de tradición son similares en que se transmiten de boca en boca y la segunda en ocasiones se transmite de una generación a otra. Por otra parte la primera comparte con la segunda los géneros orales entre los que la autora cuenta coplas, oraciones, retahílas, mitos, leyendas y fábulas. Que en el trabajo de campo se visibilizan, pero haciendo difícil su clasificación.

Posteriormente en el tránsito por las investigaciones me encontré el texto “Tradición oral Escuela y Modernidad, La Palabra Encantada” de (Bernal, 2002) del cual retomo la necesidad de enseñar en la escuela a partir de la experiencia hablada, en las narraciones vivas y de los valores en cuanto a identidad y convivencia, la magia de las palabras que en los habitantes viene a ser sustento de su cultura, tradiciones, principios morales y realidades. El autor cita un planteamiento de Rodrigo Marín Navarro “las mayorías latinoamericanas se están incorporando a la modernidad sin dejar sus culturas orales”, con lo cual nos relacionamos los maestros de la Institución Educativa San Pedro Claver, que estamos en un contexto urbano, pero aún evidenciamos en nuestro diario vivir la ruralidad. Por otra parte el autor plantea que a partir de la tradición oral surgen el respeto y la tolerancia frente a otras formas de percibir el mundo, de cómo la magia de un conjuro, de un rezo o de una fórmula se debe a su expresión oral.

De “La Tradición Oral Latinoamericana. “Las voces anónimas del continente caliente” (Cocimano, 2006) cobra mi atención la importancia de la oralidad en nuestro continente, donde en pueblos y ciudades se mezclan las tradiciones de negros, indígenas, mestizos y zambos para hacer una simbiosis de la cultura popular, en la cual sus actores se resisten a dejar sus culturas orales, y la oralidad no constituye un pasado estancado, sino que vive y se transforma permanentemente en tradiciones locales.

Lo cual se ve plenamente representado en la Institución Educativa y el municipio en el donde nos entremezclamos gran variedad de gentilicios, colores, razas, culturas e ideologías políticas, que hacen del ambiente escolar un campo fértil para proponer estudios, estrategias o hasta políticas públicas que se piensen desde la tolerancia, el perdón y la convivencia pacíficas.

De acuerdo con la diversidad cultural y étnica presentes en la IE San Pedro Claver relaciono un trabajo interesante titulado *Literatura y Tradición Oral* (Zapata, 1997), en el que se resaltan los aportes que la cultura afrodescendiente hace a la literatura colombiana y su gran amor por la palabra hablada. Desde su llegada como esclavos, se mezclan sus voces con las de indígenas y europeos, para dar como resultado una suerte de géneros de tradición oral. En Puerto Boyacá la cultura afrodescendiente se hace presente en cada rincón del municipio y del colegio. En el festival de colonias, la semana cultural, las izadas de bandera o las clases que se imparten, en lo que somos y proyectamos. Estamos adornados por los sones, la musicalidad de acentos, los atavíos en las vestimentas y en fin en las palabras.

La palabra viene a ser nuestro techo; con ella nos protegemos, en ella vivimos, con ella aprendemos y enseñamos”, como vehículo de comunicación sagrado, en la que se ponen en escena el cuentero, el decimero, las cantadoras, recordando al griot africano o contador de cosmovisiones, historia y genealogías, de sabidurías sagradas y profanas, cómo de manera versátil, la palabra continúa siendo una escalera mágica para trepar al mundo de las divinidades (Friedman 1997, p. 19).

El texto “Mitos y Leyendas de Colombia” (Galindo et al, 2003) apunta a la reivindicación del mito y la leyenda como formas vivas de representación de la cultura popular, presentes en la memoria oral de los colombianos y hace una recopilación de estos en varias regiones del país. A partir de este texto identifiqué algunos mitos y leyendas que son recurrentes en diferentes regiones del país, como el mohán, y se hacen presentes en los relatos de los maestros o toman formas similares con el mismo propósito.

Retomé la investigación “Un diccionario de las artes de la pesca en el Magdalena Medio” (Del Valle et al, 2012) en la cual, a partir de las historias de vida, hacen no solo un recuento de los usos lingüísticos de los pescadores artesanales, sino también de las problemáticas que los aquejan por la relación constante con el río, sus representaciones simbólicas y por su forma de vida. Me parece importante, ya que, algunos de los integrantes de los grupos focalizados que trabajaré tienen contacto con pescadores, que se desplazan por distintas regiones del Magdalena Medio según su trabajo y están cargados de costumbres, tradiciones, mitos y leyendas ribereñas.

En la diferenciación entre Tradición Oral y Oralidad la tesis doctoral “Concepciones y prácticas sobre la oralidad en la educación media colombiana” (Gutiérrez, 2014) me acerco a la necesidad de trabajar la oralidad en el aula, como dice la autora “de manera delicada, compleja, sistemática, rigurosa y comprometida para formar ciudadanos cuyo dominio discursivo oral contribuya a su inclusión en diversos ámbitos de la acción social”, la tradición oral aporta esos elementos activadores de la oralidad, porque allí se encuentran intereses compartidos que facilitan la comunicación y la empatía, valores necesarios para la convivencia pacífica.

En los antecedentes relacionados con la subjetividad me acerco a los planteamientos hechos en la Tesis de Maestría Transformación de Sujetos en la Institución Educativa Débora Arango Pérez (Machado, 2015) en la cual la investigadora utiliza las historias de vida de sujetos cercanos a la exclusión o estigmatizados para analizar sus transformaciones en el espacio escolar, evidenciando tensiones entre la diversidad y el conflicto. Esta investigación se relaciona con mi objeto de investigación porque las dos tocan transformaciones en el espacio escolar, de sujetos que en ocasiones se sienten excluidos o señalados por su raza, diferencias o

por la misma condición violenta de Puerto Boyacá, que se ha reflejado en este colegio, el más grande y antiguo del municipio.

El trabajo de investigación de Maestría en Educación, Formación Investigativa y Subjetividad, Narrativas de Resistencia (Ortiz, 2008) aporta, en que la formación investigativa y la subjetividad se analizan en una investigación cualitativa, de giro hermenéutico, que se vale de la investigación narrativa, para analizar los relatos de un grupo de estudiantes de Seminario de Practica de Licenciatura en Educación Básica, con énfasis en Humanidades, Lengua Castellana de la UDEA, quienes junto con su maestro Nancy Ortiz Naranjo nos deleitan con la escritura en primera persona de sus experiencias e incursiones en la investigación y resistencia crítica y creativa ante los parámetros tradicionales de la investigación académica.

Del trabajo de investigación de Maestría en Educación, La Vida en Escena, el Valor de la Subjetivación en la Configuración de Mundos Posibles (Borja, 2010), que utiliza la investigación cualitativa y el enfoque biográfico narrativo a partir de las experiencias de Makeyerlyn, una maestro de la Institución Educativa San Pablo Sección Escuela Urbana Medellín y los estudiantes del grado 4, el trabajo de investigación hace un recorrido desde la formación maestro de la investigadora, el encuentro con las narraciones y las voces de los estudiantes que a través de cuentos muestran la subjetivación atendiendo a su contexto violento y lo describen a partir de sus experiencias y realidades.

## 2.6 JUSTIFICACIÓN

En los Lineamientos curriculares para el área de lenguaje (1998), está contemplado que se deben aunar esfuerzos para la atención a la diversidad y la configuración de la identidad nacional, se expresa una inminente preocupación porque la educación no forma ciudadanos en el reconocimiento de las diferencias. Por otra parte se resalta como lo más importante en los primeros peldaños de la pirámide escolar es la liberación de la palabra por el niño, el fortalecimiento de su competencia comunicativa a nivel oral, para luego acceder a la necesidad de leer y escribir.

Se plantea la necesidad de diseñar programas educativos atendiendo a las características, el contexto y la cultura de las comunidades. En los Lineamientos curriculares (2008), se cita de la psicología socio-cultural de Vygotsky la función que cumple el maestro como par cualificado en las prácticas de mediación y de interacción simbólica, es el maestro un recontextualizador de la cultura en las aulas, es él quien, en discusión con los demás maestros y en conjunto con sus estudiantes, selecciona qué objetos culturales, qué teorías, qué valoraciones, qué discursos, se introducen como aspectos a ser reconstruidos a través de las interacciones estudiantes/maestros/saberes, en resumen es un mediador que atiende los requerimientos socio-culturales locales y el acceso a los elementos culturales universales, según las características del entorno socio-cultural local y regional.

Es a través del lenguaje que se configura el universo simbólico y cultural de cada sujeto claro está, que en relación e interacción con otros sujetos culturales en el sentido de comprender el desarrollo del sujeto en términos de desarrollo de la función simbólica, diálogo con la cultura, contacto entre la mente del sujeto y la cultura; en ese diálogo y proceso de significación del mundo, se constituye el sujeto.

Se revaloriza la habilidad de escuchar, porque tiene que ver con elementos pragmáticos como el reconocimiento de la intención del hablante, el reconocimiento del contexto social, cultural, ideológico desde el cual se habla; además está asociado a complejos procesos cognitivos ya que, a diferencia del acto de leer en el que se cuenta con el impreso como soporte de la significación, escuchar implica ir tejiendo el significado de manera inmediata, con pocas posibilidades de volver atrás en el proceso interpretativo de los significados.

Se parte de la reflexión de que la enseñanza no debiera estar centrada en el código escrito, que en ocasiones resulta tan ajeno y sin gracia para los estudiantes y los mismos maestros. Podríamos enseñar y aprender lo que es la experiencia hablada a través de la tradición oral, a partir de los relatos de algunos hombres que sin manejar la lengua escrita, emplean otros lenguajes y sistemas de significación como el habla y los gestos.

Retomando los planteamientos de Pascuala Morote Magán (Zapata, 2008) sobre la literatura de tradición oral, como fuente más o menos remota del origen de la literatura escrita, que primero fue concebida, comunicada y por último plasmada en un papel, valga la reflexión de que la Tradición Oral se puede utilizar como medio de acercamiento y comprensión de otras culturas que siguen manteniendo formas discursivas orales o están recuperando su oralidad. Se entienden las narraciones o poesías como discursos compuestos por piezas intercambiables, migratorias, adaptables a contextos culturales diversos, la tradición oral también sirve para conocer una cultura y se puede leer desde diferentes ciencias como la antropología, la sociología, la religión o la filosofía que permiten el acercamiento a la tradición oral como fenómeno cultural y social en el cual podemos reconocer ideas conceptos, motivos y medios de transmisión de la cultura.

Cada día se hace más apremiante la necesidad de que el aula se abra a la realidad exterior de la escuela, a la vida de los estudiantes y de sus comunidades, tan cargadas de actos comunicativos, tradiciones, cultura y riqueza lingüística, nos quejamos de la falta de valores de nuestra sociedad, pero es la escuela quien desconoce la tolerancia frente a diferentes maneras de percibir el mundo.

Por qué no empezar por los maestros quienes vienen del Chocó, de la Costa, del Valle del Cauca o de Risaralda y los siguen acompañando los cuentos de los abuelos que llegaron como esclavos a Cartagena y se diseminaron por todo el país, los ritmos de las canciones y poesías, los chistes, adivinanzas, las novenas para los muertos, las remembranzas de las fiestas de San Pacho, las luminarias, todas ligadas a las memorias ancestrales y atravesadas por la expresión corporal y la representación teatral.

En consecuencia partimos de las palabras, de aquellas pronunciadas por los abuelos y la fascinación que los niños tienen por los ritmos y los matices que los llevan a saborear las letras y las sílabas, a explorar recursos fonéticos a descomponer palabras y arrancarles connotaciones más osadas, a entrar jugando en un lenguaje que vive en libertad, en pocas palabras tener acceso a la tradición oral y a la memoria,

## **2.7 ACERCAMIENTOS A LA TRADICIÓN ORAL Y A LA SUBJETIVIDAD**

En el trayecto de conceptualización han surgido elementos importantes que dan cuerpo a la configuración teórica. Inicialmente parto con algunos planteamientos de autores que inciden en mi hipótesis, que coloca a la tradición oral como el origen ancestral de la oralidad.

Parafraseando a (Ong, 1987, p.15) la oralidad puede ser Primaria, cuando un pueblo no conoce la escritura, Secundaria, cuando se conoce la escritura y Mixta cuando existe la escritura, pero no tiene influencia directa en la tradición oral. Los planteamientos de este autor nos recuerdan que aunque los Puerto Boyacenses manejan el código escrito, no se han separado de su tradición oral, la cual tiene influencia en todos los contextos en que interactúan.

Inicialmente (Ong, 1987, p.18) hace un paralelo entre oralidad y escritura “La expresión oral es capaz de existir, y casi siempre ha existido, sin ninguna escritura en absoluto; empero nunca ha habido escritura sin oralidad”, a partir del cual se reflexiona sobre la necesidad de revalorar la oralidad y darle el estatus que tenía en la antigüedad o en otras palabras darle el valor que tenía la tradición oral. De lo anterior se deja entrever nuestra incapacidad de plasmar en palabras, con los mismos aciertos, por ejemplo, el relato de tradición oral que cuenta de un abuelo y su nieto que se encuentran con el Mohán, al aproximarse al río el niño se desmaya al recordar que olvidó el encargo de llevarle aguardiente y tabaco al espanto”. En otro relato las palabras no alcanzan para describir, los sentimientos y gestos de miedo o asombro de los niños al escuchar a otro decir que “su vecina murió porque le dieron babas de sapo”. La emotividad de un canto que cuenta, porque la quebrada se llama “Sacamujeres”, un rezo para el dolor de muela o el sarcasmo que acompaña en determinado momento un refrán. Los acentos, los ritmos y los silencios del lenguaje hablado en la tradición oral, no se dejan traducir de manera fidedigna al código escrito. Al hablar del uso de la oralidad en la antigüedad, señala (Havelock, 1996, p. 105) “las sociedades orales asignaban comúnmente la responsabilidad del habla conservada a una asociación entre poesía, música y danza”.

Por otra parte en la ruta de conceptualización, La tradición oral oficia de principal medio de transmisión, conservando, de boca en boca y de generación en generación, un inmenso patrimonio histórico y cultural compuesto por un número infinito de ideas y experiencias individuales y grupales (Civallero, 2006), algunos de estos aspectos nos servirán para, de manera conjunta identificar su papel en la configuración de subjetividad.

En relación con el impacto de lo oral en palabras de (Zumthor, 1991, p.12) "Ninguno duda que la voz constituye en el inconsciente humano una forma arquetípica: imagen primordial y creadora, energía y a la vez configuración de rasgos que predeterminan, activan y estructuran en cada uno de nosotros sus primeras experiencias, sus sentimientos, sus pensamientos. No es un contenido mítico, sino *facultas*, posibilidad simbólica ofrecida a la representación y que constituye en el transcurso de los siglos una herencia cultural transmitida y traicionada con, en y por el lenguaje y los otros códigos que el grupo humano elabora".

Partiendo de esta premisa podemos aprovechar el potencial simbólico y creador de la tradición oral, que al expresarse permite a cada sujeto verbalizar sus tradiciones valiéndose de sus competencias discursivas, seguramente en parte adquiridas en interacciones sociales, familiares, laborales o culturales que les permitan relacionarse de manera inclusiva en los espacios escolares.

La oralidad conecta con la tradición oral, en el papel que esta desempeña en las relaciones sociales, culturales y los saberes de un pueblo. Si nos remitimos a los orígenes de la oralidad, encontramos el papel trascendental que la tradición oral jugó y juega en el contexto urbano de Puerto Boyacá, que sigue conservando tintes de rural.

La oralidad se considera como actividad social y cultural presente en las interacciones y contextos comunicativos, donde existen convenciones sociales que se reflejan de

manera contundente en la oralidad, y que a través de la historia se han constituido en inagotables fuentes de saber. Así los rituales, al igual que los orígenes de los pueblos y las creencias de las comunidades, dan cuenta de la potencia del diálogo y del relato, no solo como actividades Lingüísticas ancestrales, sino también como procesos inherentes a la condición humana. Además, siguen actualizando el intercambio de vivencias, la expresión de emociones y la posibilidad de consensos, sobre todo en países como Colombia, azotados por el conflicto armado y por las problemáticas propias de los contextos urbanos o los contextos rurales, donde aún predomina la cultura del silencio y se impone la voz del más fuerte, así no sea aquella que representa al pueblo. (Gutiérrez, 2014)

En relación con las definiciones de tradición oral, varían de acuerdo al campo disciplinar que la aborde, pero tienen en común una cierta desvalorización por su naturaleza oral, popular o perteneciente al folclor. La tradición oral hace referencia a todos aquellos elementos culturales que se transmiten primordialmente mediante la oralidad, generación tras generación sin sufrir alteraciones estructurales con el paso del tiempo y cuya función es la de conservar los conocimientos ancestrales (Rosalía, 2015, p. 4)

Según la conceptualización que hace Pascuala Morote, en la entrevista que le hace Teresa Zapata, asumo que la literatura de tradición oral es similar a tradición oral.

La literatura de tradición oral, denominada también “tradicional” de tipo tradicional, “popular” o simplemente “oral” es la que se transmite de boca en boca y de generación en generación y cuya característica esencial es la oralidad y el uso de la lengua versátil, que se transforma continuamente, dando lugar a infinitas variables de

todos los géneros. Cada informante deja en ellos su forma de hablar (Zapata, 2008, p. 167)

En apartados anteriores había mencionado mi conceptualización de esta categoría

La tradición oral nos provee de elementos para reconocernos como sujetos, construirnos y valorar al otro en la diferencia, entender los simbolismos presentes en las palabras, inventando y reinventando formas de relacionarnos con los miembros de la comunidad educativa y con el contexto (p. 10)

La tradición oral representa una fuente de saber en relación con la medicina natural, las normas morales que sobreviven a pesar de los fenómenos de violencia, el autocuidado en situaciones de peligro, las recetas que pasan de una generación a otra o la historia de un lugar.

*Hay muchos sitios que a raíz de por ejemplo todo lo que se cuenta del caño sacamujeres era donde iban y tiraban a las personas que ajusticiaban, en estos alrededores se han ido tejiendo como tradiciones y aquí hablan de una casa, casa loma o algo que allá asustaban, porque allá bueno... una cantidad de ... historias que se tejían alrededor de eso y otras bueno los sitios donde se hacían determinadas cosas, bueno eso impactan algo muy similar a lo de la historia de mi madre, que ella se había muerto ahí.... (Darío).*

Para algunas comunidades la tradición oral cumple un papel fundamental en los procesos de socialización y en sus posicionamientos políticos y culturales.

En algunas comunidades étnicas como la afrodescendiente se da relevancia a la tradición oral para conservar la memoria colectiva de las comunidades y orientar la convivencia. La tradición oral oficia de garante en los procesos educativos, como

palabra viva que contribuye a las participaciones políticas equitativas y justas (Moreno y Patiño, 2014, p. 150)

Clasificación de la tradición oral según Honorat Aguessi, citado por (Rosalía, 2015, p. 7):

- Los Cuentos, los proverbios, los dichos, las canciones, las parábolas, los sainetes, las leyendas, las tradiciones familiares y las historias de familia y pueblos. Son elementos que una cultura popular mantiene como parte de su vida cotidiana, usándolos como factores indispensables para su sociabilización.
- Topónimos y antropónimos que vinculen la historia del grupo a los lugares que ocupa.
- Artesanado, danzas, instrumentos musicales, costumbres, cocina, teatro, pintura, alfarería, bajorrelieves, etc.
- Medicina natural y curandería.(fitoterapia y psicoterapia)
- Mitos y elementos culturales canalizados por los relatos y ritos religiosos.

A continuación la clasificación que se usa en el proyecto *Aportes de la Tradición oral en la configuración de subjetividad* según el material recogido.

### **Leyendas**

- Animales: El pollito maligno, la silbadora, el nicuro.
- Geográficos: quebrada Saca mujeres, La Gorgona, el río Magdalena.
- Fenómenos y personajes sobrenaturales: El Mohán, el hombre caimán, la sirena del río hurtado, personas que se transforman en perro o en aves.

### **Saberes**

- Gastronomía: Sancocho de piedra, el empedrado, la receta de las arepas paisas.
- Medicina natural y popular: yerbas para curar males

- curandería: mal de ojo

### **Rituales**

- Simbólicos: colocar la escoba atrás de la puerta, decir rezos para que no escuchen las brujas.

### **Supersticiones**

- Prácticas relacionadas con la buena o la mala suerte: los números del chance en las alas de la mariposa.

### **Creencias**

- Brujería, magia negra: manteca de caimán para los oídos de la bruja, tijeras, limones en cruz, regar sal, dormir con los calzoncillos al revés, dejar la ropa sucia en el piso al dormirse para alejar las brujas.

## **SUBJETIVIDAD**

La subjetividad comenzó a tener auge en las Ciencias Humanas a partir de que el eje central fue el hombre, surgió la necesidad de pensar en sí mismo, en la relación con el mundo, sus intereses y los contextos que lo rodean, la realidad se decodifica a partir de un mundo interno antes inexplorado, se piensa en que la cultura permea las actuaciones del ser humano y aparece la necesidad de conocerse (Amador, Cerón, Portilla, Ramos, 2013, p. 256).

Cuando leemos a Foucault encontramos la subjetivación como los modos en que el sujeto hace experiencia de sí mismo. En sus planteamientos iniciales la subjetivación está ligada a mecanismos que se han establecido para vigilar el alma sin necesidad de castigar el cuerpo, a las distribuciones del poder de acuerdo a momentos históricos, a técnicas de coerción política como la individualización o la totalización simultánea de las estructuras. Foucault plantea que

la sociedad disciplinaria produce cuerpos disciplinados desde las instituciones y que los individuos son capaces de reproducir las instituciones en la sociedad. El control actúa como formador de subjetividad, que funcionará cuando esté ausente (Pimentel, 2007, p.158).

En un segundo momento Foucault plantea una Hermenéutica del Sujeto, que tiene que ver con la configuración de un nosotros y un devenir de lo que somos. Todo lo que hacemos nos va formando como sujetos y la subjetivación designa los procedimientos por los que un individuo de apropiación de sí, se transforma él mismo en sujeto de sus propias prácticas; en pocas palabras asume sus actos y se configura en una perspectiva ética. En los dos últimos tomos de la historia de la sexualidad, El uso de los placeres y El cuidado de sí. El sujeto que se subjetiva no es un sujeto sometido; es, al contrario, el sujeto que se forma así mismo en sus prácticas y usos de sí...De lo que se trata es de reapropiarse de sí mismo a través de lo que se es en un tejido de relaciones consigo, con los otros, con el mundo, incluso con Dios (Tassin, 20012, p. 41).

La Real Academia de la Lengua indica que la palabra subjetividad proviene del latín “subiectivus” y se relaciona con lo interno, los sentimientos, opiniones, intereses, interpretaciones, con la experiencia de cada individuo (RAE). En consonancia con el proyecto, esta definición nos recuerda que podemos acceder a la subjetividad, a través de las vivencias de tradición oral narradas por los participantes, quienes dan cuenta de sus percepciones, capacidades de pensar, interactuar y negociar los significados de esta. Incluso cuando se pregunta por los diferentes aspectos de la tradición oral, cada uno cuenta las historias con su propia intencionalidad, valorando positiva o negativamente los eventos según algunos factores como el contexto histórico, social, político en diferentes tiempos, puede ser en el que le fueron transmitidos, en el que los utilizó o en el actual. He aquí los fenómenos de subjetividad

evidenciados en los relatos que se condensan en esta investigación. Aquí se asume la categoría de subjetividad a partir del horizonte de comprensión de la tradición oral, entendiéndola como esa conciencia que subyace en las posiciones de sujetos, es decir una red de relaciones en los juegos de instancias de sujeto vinculadas a su historicidad. Por ello esta investigación articula la subjetividad como una forma de abordar el mundo en el que vivimos, en nuestro caso Puerto Boyacá, mediados por sensaciones, experiencias, significados de lo que nos hace sujetos unido a las vivencias humanas que nos han precedido.

De esta manera, en el trabajo de investigación se entiende por subjetividad un proceso social que se aborda desde el dar sentido a la existencia, que trasciende toda esfera individual; por ello, hablar de experiencia es pensar los campos de la subjetividad que no se reducen a los discursos, sino que se amplían en la experiencia de subjetividad del maestro. El sentido remite al conjunto de acumulados desde una perspectiva social, no identificando códigos que reducen la subjetividad a la cultura, sino al proceso que incorpora a estos códigos en las configuraciones subjetivas que le dan sentido a una situación concreta: la tradición oral.

En esta dirección la subjetividad maestro en el contexto de análisis de esta investigación se encuentra con los relatos de la tradición oral que entrecruzan fenómenos de violencia de los años 70 y 80, costumbres alimentarias, reuniones sociales y familiares o enseñanzas morales. Se usa el lenguaje connotativo que también es subjetivo, rico en recursos expresivos como valoraciones, expresiones imperativas, redundancias, eufemismos, espacios y silencios (De las Heras, 2011, p.12), que en las transcripciones se traducen en puntos suspensivos o expresiones de doble sentido como los refranes.

### **3. CAPITULO DOS**

#### **3.1 EL ENFOQUE BIOGRÁFICO NARRATIVO**

En este recorrido y después de incursionar en varios enfoques metodológicos, encontré una frase de Antonio Bolívar “los informantes hablan de ellos mismos, sin silenciar su subjetividad” (Bolívar et al, 2002, p.2) que me hizo reflexionar sobre el objeto de mi investigación y optar por el enfoque Biográfico narrativo.

Este tipo de Investigación ha posibilitado en todas las etapas dar la voz a los otros, en ocasiones a través de mi voz. Los y las maestros de la IE San Pedro Claver compartieron su tradición oral desde los primeros encuentros, aún sin saber que sus relatos tenían que ver con esta. Participaron en entrevistas semiestructuradas, grupos de discusión y algunas de sus prácticas al igual que las mías quedaron descritas en diarios de campo. En los relatos se ven reflejados los intereses, los ámbitos culturales e históricos específicos y que hacen de si tipos particulares de sujetos. (Packer, 2014, p. 5).

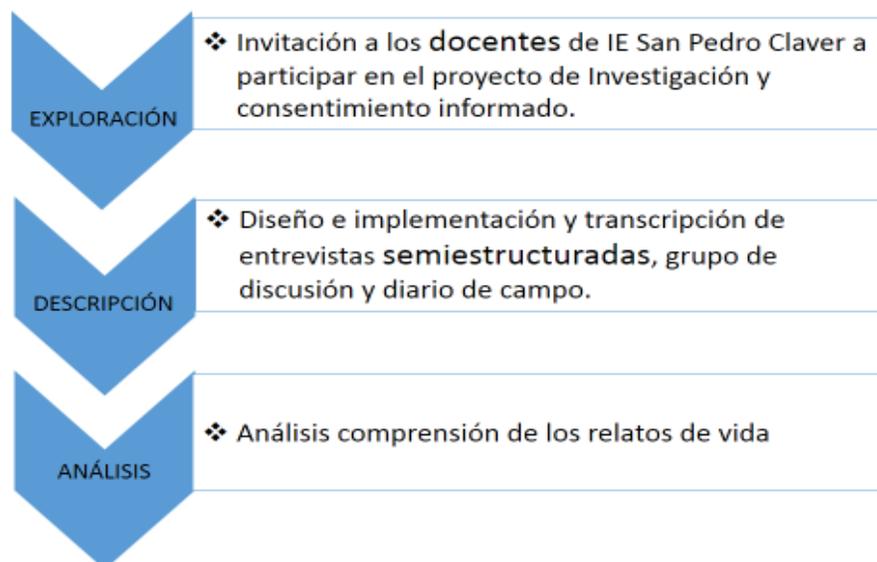
#### **3.2 PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS**

La metodología se desarrolló en tres etapas a saber. En la primera se propuso a algunos maestros la participación en el proyecto, se resumieron brevemente los aspectos más relevantes de este, y por último se concretó en el consentimiento informado el deseo de 7 compañeros por compartir sus relatos de tradición oral.

Fue importante el reconocimiento de los maestros en cuanto representan gran riqueza multicultural en sus prácticas, su procedencia y su disposición como narradores de relatos. A partir de la investigación cualitativa podemos prestar mayor atención a las formas en que

viven las personas, a detalles sutiles en su manera de hablar, a sus acciones, sus relaciones interpersonales y con el entorno (Packer, 2014, p.3).

**Tabla 2.** Etapas del desarrollo metodológico



**Tabla 3.** Maestros Participantes

Dario	Directivo Docente
Valeria	Directivo Docente
Dulcinea	Maestro de Lengua Castellana
Eduardo	Maestro de Básica Primaria
Manuel	Maestro de Ciencias Sociales
Sarabi	Maestro de Básica Primaria
Rochi	Maestro de Básica Primaria

### 3.2.1 TÉCNICAS DE INVESTIGACIÓN

En la segunda etapa comencé con el diseño e implementación de las técnicas de recolección de la información en concordancia con los objetivos de mi proyecto y de los seminarios de investigación. Desde esta línea de trabajo pretendemos posibilitar el reencuentro con la pregunta como un pretexto para el encuentro del maestro con su narrativa de vida y con los acontecimientos que trazaron y definieron su compromiso con la educación y con los procesos formativos (Cardona, 2015).

La primera en aplicarse fue la entrevista semiestructurada, que consistió en indagar a los maestros acerca de la tradición oral, de sus concepciones, recuerdos y experiencias.

Comencé por contestar a cada una de las preguntas desde mi propia experiencia. De tal manera que las entrevistas se convirtieron en campo fértil para expresar sentimientos, recuerdos, miedos y en ocasiones silencios. La entrevista está mejor entendida como una interacción entre dos o más personas, una herramienta mejor empleada para descubrir cómo una persona se ha constituido en una forma de vida particular (Packer, 2014, p. 7).

Los maestros se sintieron motivados a expresar también aspectos que los constituyen como personas inmersas en contextos sociales, culturales, políticos y profesionales. Los espacios para las entrevistas fueron variados, La institución educativa, espacios al aire libre y lugares tan evocadores, como son aquellos, donde se originaron algunos de los relatos de tradición oral.

El grupo de discusión se desarrolló en el marco de la semana Institucional y permitió la participación de los maestros con algunos relatos recurrentes en las entrevistas. Se complementaron datos sobre lugares o comparaciones enriquecedoras de los personajes, por ejemplo del Mohán que se muestra de diferentes formas según la región.

Estos espacios nos permitieron no solo entablar conversaciones amenas sino cruzar barreras que nos impiden conocer al otro, entender el porqué de su forma de vestir, el significado de sus dichos y refranes, la riqueza cultural de su región de procedencia y el momento histórico, social y político, que nos ayuda de manera conjunta o individual a entender cómo nos hemos convertido en quienes somos.

En el retorno las preguntas y a su movilidad en las estrategias metodológicas, se recupera la experiencia personal del maestro desde la reflexión autobiográfica donde rememora sus vínculos y fricciones con la escuela, con el lenguaje y la cultura (Cardona, 2015).

En los diarios de campo quedaron consignadas algunas prácticas y experiencias atravesadas por la tradición oral no solo expresadas en mitos, leyendas refranes sino en nuestra manera propia de hacer dentro y fuera del aula, en las interacciones con los estudiantes y compañeros en actividades académicas, lúdicas y culturales.

En el quehacer de los maestros se observaron maneras concordantes con la tradición oral de enseñar y aprender. Se presentaron aspectos enriquecedores como componer canciones en clases de castellano y música utilizando coplas y refranes de pescadores, de determinada región del valle del Magdalena Medio.

Otros maestros que no abandonan en sus formas de dirigirse a los estudiantes o compañeros sus refranes cargados de inmenso poder y significado.

Obras de teatro en Ciencias sociales, castellano y naturales que tienen como personaje principal el mohán, como guardián del río y los recursos naturales, pero a la vez son radiografía de las actividades económicas que se desarrollan en el río, como son los canoeros, balastreros y pescadores.

Los ejercicios de grabación a partir de los relatos orales obtenidos en las entrevistas, los grupos de discusión y la observación participante condujeron más que a transcripciones a ejercicios de escritura que traducen en palabras, frases o párrafos el lenguaje de los sentimientos, las evocaciones al recordar en complicidad, el remitente y el destinatario los abuelos, tíos, padres, padrinos que ahora no están con nosotros. Que huellaron nuestra alma en el deleite de sus relatos. En algunos casos como el mío, la niñez transcurrió entre historias que entremezclaban realidad y fantasía, relatos de tradición oral que te transportan al pasado en el vehículo de la palabra, recuerdas al escuchar a los otros, que haces parte de una historia que se actualiza, de la cual de cuando en cuando tú eres el protagonista, te debates en una maraña de sentimientos, de heridas que aún no han sanado, que se abren al dar la voz al otro, utilizando un canal, un código, un contenido en la situación dialógica de la investigación, siendo la subjetividad el producto generado (Vélez, 2002, p. 3)

En los procesos de escritura nos llenamos de comentarios, notas, fotografías, grabaciones, que creemos nos ayudarán a alcanzar los objetivos de investigación, pero en realidad nos involucran con el material intangible que ha construido al otro en su niñez, juventud y en algunos casos en su vejez. Se entretajan en preguntas y respuestas la experiencia, las creencias, las dudas, los miedos aún latentes por cosas reales o imaginarias. Se traen al escenario de la investigación los mitos, las leyendas, los refranes, los lugares insignes que mueven las fibras de quiénes los habitan o habitaron y las escenas en su gran mayoría inexplicables de fantasías o realidades. Se da la reacomodación del existir y sobretodo de la palabra, para defenderse, resistir, recrearse o hacer justicia.

En el lenguaje oral que es incomparable al escrito, decimos aunque no digamos nada. Participamos en festines y dadas del lenguaje de manera individual o colectiva.

Contrastamos las voces para dar sentido al objeto de investigación, para contestarnos las preguntas que cada vez tienen mayor sentido, porque son, las que no nos podemos contestar nosotros mismos.

En lo personal el encuentro con la tradición oral de mis compañeros, me ha permitido establecer relaciones entre las categorías tradición Oral y subjetividad, que después de la aplicación de los instrumentos, ponen en relevancia en mayor medida mi título de investigación, atendiendo a que los relatos de vida enmarcados en la metodología de investigación, permiten dar cuenta de los procesos de subjetivación de los maestros de la Institución educativa.

La tercera etapa del desarrollo metodológico se tratará en el capítulo tres de análisis y resultados.

#### 4. CAPITULO TRES

En este capítulo contaré desde mi experiencia como Maestro de La Institución Educativa San Pedro Claver, lo sucedido a partir del encuentro con siete compañeros y compañeras, durante 5 años de historias, pero más concretamente de los dos últimos semestres de La Maestría en Educación de La Universidad de Antioquia. De cómo sus voces me ayudan a responder, la pregunta de investigación y a lograr los objetivos General y específico de la misma.

Quiero narrar acerca de cómo la tradición Oral, ha contribuido a la configuración de mi subjetividad y la de mis compañeros, que sin saberlo o reconocerlo en nuestros cuerpos, se acompañan o se tergiversan, en el espacio de la Institución Educativa y en el municipio ribereño de Puerto Boyacá.

La palabras que huellaron nuestro espíritu, esas que constituyen lo que somos, decimos y hacemos. Esa impronta maravillosa que nos hace únicos, en la relación dialógica que construimos en nuestra labor maestro, y dan forma a los primeros acercamientos con mis compañeros y compañeras, que por medio de sus narraciones abren su corazón para compartir conmigo, quiénes son desde sus tradiciones, y que los hace continuar siendo contadores de historias, en los diferentes escenarios.

Se presentan los siguientes apartados, que dentro de la tradición oral conformarán este capítulo de análisis. Comenzaré con *De mi experiencia con la investigación, las significaciones de tradición oral, Los contadores de historias, vivencias familiares y sociales, Leyendas propias y foráneas (el mohán, las brujas y otros relatos de tradición oral), Tradición oral que confluye en la escuela, La subjetividad y Los sentidos emergentes.*

#### **4.1 DE MI EXPERIENCIA CON LA INVESTIGACIÓN**

Recuerdo que comencé a contarles a mis compañeros, sobre mi Trabajo de Investigación, quería hacer un balance, de quiénes me acompañarían en este recorrido de vuelta al pasado. Las respuestas estaban acompañadas de silencios, algunos se mostraban reacios a firmar el consentimiento informado o posteriormente a qué su voz se grabara, quedaba en el ambiente el refrán “Lo que aquí se dice, después a nadie se lo sostengo”.

Desde el principio se dejó en claro que se tendríamos conversaciones menos informales, que en la cotidianidad, para ellos no era raro, porque desde que llegué a Puerto Boyacá, hasta el momento, siempre me acompañaban las preguntas, sobre el río, la comida, las costumbres, los oficios entre otras. Esas que sin saberlo me iban configurando como investigadora. Realizamos varias sesiones con los que decidieron asumir el reto. Nuestras historias se complementaron en entrevistas semiestructuradas, grupos de discusión, que se convirtieron en campo fértil, para las experiencias narrativas, allí se encontraron los maestros narrando mitos, leyendas, refranes, coplas, canciones de sus lugares de procedencia, que son variados, porque en a IESPC se encuentran personas de toda la geografía nacional, razas y culturas.

Cada momento, salida o compartir con mis compañeros, era una oportunidad para descubrirlos y reencontrarme con esas voces polínicas presentes en las formas de vestir, relacionarse con los demás o dar clases.

Comencé la aplicación de los instrumentos de recolección de la información. Las transcripciones están pobladas de relatos de estos maestros y maestras en ejercicio, según su contexto cultural, social, político, económico o familiar que los forjaron. Algunos de mis compañeros y compañeras me pidieron orientar las preguntas desde mis propias historias, las cuales se complementan con las teorías presentes en la investigación.

## 4.2 SIGNIFICACIONES DE LA TRADICIÓN ORAL

En cuanto a la tradición oral se aborda desde (Vansina, 1985, p. 3) quien la define como el resultado de un proceso y sus productos. Y que los productos son mensajes que tienen sus raíces en otros mensajes, que para llegar a considerarse como tradición deben tener una edad de al menos una generación. En las definiciones de tradición oral dadas por los maestros y las maestras se desvelan interrogantes, por la edad de los relatos orales y su reactualización de una generación a otra.

*La tradición Oral es aquello que nos han ido contando nuestros abuelos, se ha contado de generación en generación, son historias que nos atraen, llaman mucho la atención los personajes fantásticos, qué cuentan personas a las que les han ocurrido algo y que de una u otra manera nos dejan alguna enseñanza o nos dan una lección, para que no se cometan los mismos errores de ese entonces, como una forma de controlar a las personas y que no cometan pecados o algo así (Rochi).*

*Son esas historias que van de boca en boca y se terminan convirtiendo en leyenda (Dulcinea).*

*En el campo es muy fuerte esto de la tradición oral, los mitos y bueno todas esas historias, que la pata sola, el pollito maligno (Darío).*

La consideración de la tradición oral en la educación no representa el monumento a la ausencia o a lo caduco. La tradición es un impulso de la recreación y reconfiguración de nuevas maneras para apropiarse del mundo. En el caso concreto de la Tradición Oral y de los valores y evocaciones ancestrales que allí se testimonian, permiten el reconocimiento y las justificaciones de las huellas sobre las cuales hemos hecho camino.

La tradición nos acompaña como cultivo de criterios y como emancipación de condiciones que permiten poner a la educación como lente de sus aportes y como filtro de sus acordonamientos en este retorno de memoria, reflexión y pregunta por la tradición, la misma configuración de la subjetividad empieza a convertirse en un relato vivencial que interpela el pasado para comprender el presente.

*Tradición oral para mí, en mi concepto es el alma misma, la esencia de la comunidad, es la tradición oral, sobre las tradiciones contadas como deben ser, guardadas como deben ser, gira obligatoriamente en una comunidad, para transformarse en buena o mala, en ética o en inmoral como pasa aquí con nosotros. La tradición oral es epicentro mismo de la psicología de los pueblos una tradición oral tergiversada como aquí, da una sociedad como la de aquí, totalmente alejada de la realidad basada en estereotipos y de cómo los estereotipos estaban ahogando a Puerto Boyacá (Manuel).*

*La tradición oral es una herramienta valiosa que tenemos los seres humanos para transmitir un poco de la memoria del corazón, es el canal de narración que desbordamos los seres humanos y sabemos sobre nuestro niños, nuestro familiares, pienso que por eso es valioso para nosotros (Sarabi).*

Así las entrevistas favorecieron la significación acerca de la tradición oral, en su mayoría la tradición oral se relaciona con los planteamientos de (Vansina 1985, p161) “La tradición es la memoria de la memoria y las tradiciones presuponen un lento re modelaje de la memoria así como una dinámica de reorganización más o menos frecuente (Vansina 1985, P.161).

### 4.3 CONTADORES DE HISTORIAS, VIVENCIAS FAMILIARES Y SOCIALES

El pasado nos recuerda la tradición como un legado de imágenes y sucesos que pasaron por la palabra de quienes se negaron a regocijarse en el olvido; esa palabra viaja, supera épocas y recorre los espacios del presente como un reto a la educación y sus discursos. Así mismo el futuro nos convoca a sentirnos parte de ese retorno, pero en una mirada de sujeto en deseo o en fractura con sus recorridos.

En relación con las personas que cuentan las historias en la mayor parte de relatos se hicieron presentes los abuelos y en general las personas mayores, se puede catalogar como tradición oral, porque según Vansina (1985) debe haber por lo menos una edad de una generación.



Fotografía 10. *Anciano*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

*Mi papá y mi abuela son grandes contadores de historias, es un hombre del campo cuenta que su abuelo sabía oraciones y que se podía convertir en un animal y molestar a los animales (Dulcinea).*

*Las historias se contaban en mi casa, las recuerdo con mucha nostalgia con mis padres, mis tías, nos sentábamos todos a escuchar a mi papá ellos nos deleitaban con sus historias (Dulcinea).*

En el escenario de la investigación hace presencia la preocupación por la discontinuidad de la tradición oral en las nuevas generaciones.

*Una riqueza cultural con cada viejo que muere se van una gran cantidad de historias, se pierden, que bueno de una u otra manera ir recogiendo esas historias (Darío).*

*Lo triste es que poco a poco esos colonos van muriendo y con ellos la tradición oral (Darío).*

En tal sentido, la tradición oral es, en cierta medida, la traducción fonética de las creencias y convicciones que mantienen vinculado a un grupo humano en sus prácticas y concepciones vitales. Es el legado vivencial y pedagógico de la cotidianidad, y a su vez el registro de las experiencias espacio-temporales donde la vida tiene desarrollo.

*Cuando no había televisión en las casas o tecnología la forma de entretener era contar historias, todos sentados escuchando historias de mitos y leyendas de sus antepasados, entonces ellos lo aterrizaraban a uno era porque decían a mi abuelo le sucedió eso y a la vecina, a una amiga, uno se concentraba en escuchar los relatos y lo atrapaban en esos cuentos mágicos (Rochi).*

El río grande de la Magdalena juega un papel importante en la tradición oral y la configuración de subjetividad ya que allí se tejen historias alrededor de actividades económicas como la pesca y de sucesos trascendentales para el municipio como la subienda.

*Ya en el área urbana uno ve sobre todo con la historia del río hay una cosa misteriosa. cuando había la época de subienda y las subiendas eran muy buenas uno venía, de las veredas se venía y buscaba un sitio por ahí a la orilla del río para... uno amanecía por ahí y alguna vez con mi padrino y unos vecinos y eso por ahí unos 15 y era tratar de pescar, pero nada y se notaba que había buen pescado pero no salía y se escuchaba como si hubiera alguien pescando en la parte de abajo, pero uno no lo veía, entonces uno de los señores que estaba ahí dijo ese es el mohán, ese no nos quiere dejar pescar y entonces ellos siempre llevaban el tabaco y llevaban aguardiente, entonces ellos llevaban eso y lo ponían por allá en un sitio y no se eso que pasaba, lo cierto era que ya después no lo encontraba uno y después de un rato pescaba uno bien. Yo fui a ver pero al otro día por la mañana y ya no estaba lo que habían dejado, lo cierto y eso si yo nunca le pude encontrar una explicación y después de eso el señor dijo esperemos un rato y nos sentamos debajo de unos árboles y ya salieron a pescar y si se pescó se sacó buen pescado y entonces fue donde entendí los pescadores cargan esas cosas, yo no sé si los actuales lo harán (Darío).*



Fotografía 14. *Subienda*. Tomada por Fermín Rivera Téllez. (2015)

*Mi padrino tejía atarrayas y siempre a las atarrayas les ponía un plomo recubierto en cobre y era para eso para que el mohán no se los arrebatara, porque si uno se iba con una atarraya que no tuviera ese pedazo de cobre se lo enredaba y se lo llevaba (Darío).*

La diversidad en la tradición oral se refleja en las costumbres alimenticias, la receta, se constituye en el legado que se transmite de una generación a otra. Por otra parte algunos

refranes caracterizan el temperamento de las personas, la forma en que asimilan las situaciones hostiles, como en la analogía entre el nicuro y las personas peleadoras.

*Nosotros pues como mi mamá era neta paisa se notaba en la comida entonces, por ejemplo mi mamá no sabía hacer pataconas, ella no sabía freír pescado, ni arreglarlo entonces nosotros si nos íbamos a mirar y nosotros con mi hermano decíamos yo los arreglo, nos chuzábamos entonces, por ejemplo cuando mi hermano así disgustábamos me decía está más armada que un nicuro, por eso porque así se le dice a la gente aquí cuando son bravos o peleoneros, entonces ese vive armado como un nicuro, el nicuro tiene dos púas y uno tiene que cogerlo con cuidado porque o si no por cualquier lado lo chuza ese es el dicho (Valeria).*

La tradición oral oficia de principal medio de transmisión, conservando, de boca en boca y de generación en generación, un inmenso patrimonio histórico y cultural compuesto por un número infinito de ideas y experiencias individuales y grupales (Civallero, 2006).

Puerto Boyacá está ubicada en un lugar privilegiado en que limita no sólo geográficamente sino también culturalmente con varios departamentos, los maestros en su ejercicio han trabajado en varias veredas y evidencian la diversidad en las tradiciones.



Fotografía 15. *Ciénaga de Palagua*. Tomada por Fermín Rivera Téllez. (2015)

*Y como no había diferenciación porque las mismas personas de acá tienen sus fincas allá por eso nunca ha habido la diferencia de que somos Boyacenses por los límites físicos y geográficos (Valeria).*

*En cuanto a la alimentación el santandereano es como brusco, sorocho el todo es que hierva la olla y ya, bájela y se acabó entonces no son pulidos para cocinar, se ven esas aguas azules, chirles que llamamos, esas aguas que ni es sancocho, ni es caldo ni es sopa no le provoca a uno comerla” (Valeria).*

*Allá en el Ariza hay una tienda que le dicen dos amigos porque si se encontraban tres ya había machetera segura, entonces allá solo se podían encontrar dos, allá era muy belicoso (Valeria).*

*En el campo dependiendo como la mayor cantidad de personas que habitan de determinada parte esa vereda pues eso mismo predomina, por ejemplo en Puerto Romero que fue la primera vereda en la que trabaje por la cercanía con Yacopí Cundinamarca, no es sino atravesar el río y la escuela está en el borde del río, entonces ahí es como muy cundinamarqués allá usted no ve patacona es plátano si pero asado al desayuno con caldo, usted aquí en el pueblo casi no ve caldo en las familias mezcla cundinamarqués con Boyacense, allá es como frío más tirando para la montaña y salen más para la Dorada y viajan hacia ese lado de Yacopí de Cundinamarca, para Caldas (Valeria).*

*Allá en el Ariza era más la gente de Cimitarra el clima es más moderado es más monte hay menos personas y más distancia de una finca a la otra y la tierra allá es colorada de más difícil acceso el terreno, entonces allá es como dicen ellos “más arrecha la cosa”, allá son más peleadores, no son tan pacifistas (Valeria).*

*Cerca estaba el río ermitaño y hay muchas quebradas que cruzan y son afluentes del ermitaño y entonces eso impide que las carreteras permanezcan, aunque cada rato pulen la trocha, la abren, la limpian pero entonces cada vez que crece el caño, la quebrada aún en este momento. Yo fui qué día y 30 años después esta lo mismo, la quebrada se crece y no deja pasar, hasta ahí llega lechera, entonces toca que los ganaderos traigan la leche hasta ahí, allá es lechero (Valeria).*

*Puerto Romero era yuca, fruta, plátano, agricultura, allá es ganadero, por el tipo de paisaje que se da, allá es el hombre el que lleva los niños a estudiar, usan el “juepunte, arrecho”, allá le tienen más bien a los animales, hay una serpiente silbadora y allá le dicen a uno ese parece una silbadora “mata porque muerde o mata porque silba pero mata”, yo la conocí es una serpiente amarilla clara y ella se levanta, como que se sienta y si le alcanza a silbar en el oído, se lo revienta entonces aunque no lo toque lo mata, “a la persona que es buscapleitos le llaman silbadora”, ellos todo lo asimilan a los animales, las personas allí son calladas y peleadoras (Valeria).*

*Puerto Serviez a la orilla del río, ese si es límites con Antioquia, ahí vuelve usted a ver la arepa y a ver mucho el sancocho y lo frijoles confluyen La Sierra y Puerto Nare Valeria.*

*...Y si son muy dados y se ven las creencias en brujería, en hechizos porque la cercanía con Puerto Berrio (Valeria).*

#### 4.4 LEYENDAS PROPIAS Y FORÁNEAS

La Humanidad está inscrita en el mito asevera Melich (2002), en un tejido de relaciones e interpretaciones donde la historia y la cultura se conjugan, como una lección que pasa por el hilo de la memoria a través de la oralidad y de su capacidad de mantener vivo el sentido que allí se transmite.

Desde el carácter funcional de mito, y en receptividad a los simbolismos rituales que se derivan, claro el sentido imaginativo e inventivo de los relatos orales como estructuras de cohesión alrededor de los cuáles se legitiman colectivamente ciertos principios y prácticas considerados de gran valor en el desarrollo y permanencia de una comunidad.

##### 4.4.1 EL MOHÁN

En los relatos de tradición oral en Puerto Boyacá el Mohán tiene un papel protagónico, con solo algunas variaciones de una región a otra.

*“Entonces allá ellas decían que les salía el Mohán, que la llorona, mejor dicho que en esas cuevas del río que salían indios, que salía esto, pero yo nunca, pues nunca vi ni sentí nada así, como que... pero cada quien, como que manifestaba, era lo que ya traía de su cultura, de su parte donde era oriundo, lo que ellos traían era lo que ellos creían ver o asimilaban”* (Valeria).

*Describiendo al Mohán como un hombre peludo que mantiene en el río, que les enreda las atarrayas a los pescadores, que no los deja pescar, más o menos todos coinciden a mi abuelo que era pescador le paso esto. A mi padrino una vez lo asustaron por ejemplo aún siguen contando que para ellos es cierto (Eduardo).*

*El Mohán era un hombre peludo que andaba por debajo del río y acá ellos me contaban que sale a buscar a sus víctimas (Dulcinea).*

*Por las orillas del río las mamás iban a lavar cuando no había acueducto y si iban muy tarde en la noche siempre se les aparecían hombres bañándose en el río (Valeria).*

*Allá había una quebrada hacía la parte del caserío y allá se maneja mucho el mito del Mohán, la gente decía que lo veía, que salía, lo veían pasar por la carretera. (Valeria).*

#### **4.4.2 LAS BRUJAS**

Los relatos sobre brujas ocupan el segundo lugar de popularidad y en ocasiones se hace tan real la creencia, que muchos toman medidas para contrarrestarlas.

*Cuando estaba muy pequeña, yo recuerdo que cuando en familia lo reunían a uno después de las siete de la noche, por ahí de 5 años, contaban que la bruja, mi mamá decía que a una sobrina de ella una señora le estaba enseñando a volar y que se quitó la ropa, y le dijo que dijera unas palabras que no quiero repetir, se cayó porque dijo lo contrario, a mí nunca se me va a olvidar. Hay gente que asiste a esos lugares, pero uno si escucha que leen el tabaco, las cartas (Rochi).*

*Cuentan que la bruja se para en el techo y comienza a escarbar, suenan los aleteos fuertes, es más grande que un ave, que le dicen que mañana venga por sal y al otro día llega una vecina a pedir sal. Para atraparla le dejan abierta las tijeras. En la casa contaban que le lanzaban unas piedritas y ella amanecía recogéndolas. Para que no molesten dejaban la ropa sucia al lado de la cama (Darío).*

*Mujeres brujas, cuando mi papá va a hablar de una bruja, dice “manteca de caimán para los oídos de ella”, es como un antídoto de protección, para que ella no escuche lo que se dice de ella. Colocan hojas de sábila para las malas energías. El escoba puesto atrás de la puerta para que si llega una bruja no entre (Dulcinea).*

#### **4.4.3 OTROS RELATOS DE TRADICIÓN ORAL**

Se presentan otros relatos que hablan de oraciones rituales, conversiones de personas en animales, entierros de indígenas, simbolismos o narraciones de otros personajes de la tradición oral nacional como el hombre caimán, la sirena del río Hurtado, tradiciones de la juglaría.

*Cuentan que mi abuelo sabía oraciones y que se podía convertir en un animal y molestar a los animales. Creen en los entierros de tesoros y dicen que en semana santa aparecen señales y que solamente las personas de alma limpia y pura lo puede sacar (Dulcinea).*

*Cuando va a llegar alguien a la casa, decir frente a una llama si viene que traiga algo. Si viene un cucarrón es porque va a llegar alguien (Dulcinea).*

*Recuerdo que a veces estaban en una parranda Vallenata, que era muy comunes por allá, el abuelo se iba decía que se iba a dormir y llegaba algún perro y ellos decían eso es este que se fue y ya vino a molestar y luego al rato el perro se iba y regresaba el señor (Dulcinea).*

*El hombre Caimán que para mirar a las mujeres que se bañaban en el río, se tomó una pócima pero cuando salió para tomarse la pócima y revertir el efecto, se le rompió la botellita y quedó mitad caimán mitad hombre (Valeria).*

*La leyenda del río Hurtado, que era una adolescente que su padre no la dejaba tener novio, ella tenía uno y su padre se lo impedía, ella se lanzó desde esa piedra y se ahogó pero la gente dice que se convirtió en sirena, y que ella sale a veces cuando hay enamorados en las noches en el río (Dulcinea).*

Algunos mitos y leyendas se inscriben como propios en el municipio y hablan de lugares representativos en Puerto Boyacá.

*La mujer del Boquerón, subiendo al barrio Pueblo Nuevo un señor Álvaro iba caminando atrás de una mujer muy bonita, el apuró el paso para verle la cara, pero ella avanzaba más rápido y se le apareció un hombre de barba blanca, que le dijo que si tocaba a esa mujer seria sepultado vivo en el cementerio, que ella era una bruja, el señor se volteó y ya no vio ni al hombre ni a la mujer (Eduardo).*

*El pollito maligno es un pollito que hace un chillido entonces supuestamente él va sobre todo por las orillas de los ríos o de los caños, entonces, uno lo escucha y en la medida en que lo escuche, si lo escucha fuerte es porque está lejos y si lo escucha suave es porque está cerca y como uno acostumbraba mucho ir a pescar con anzuelo a los caños, entonces uno escuchaba esos ruidos y lo que recomendaban mis padrinos, porque yo me crie con mis padrinos de bautismo, que pues había que irse para la casa, porque si uno se ponía a buscarlo lo embolataba, se perdía uno escuchaba ese ruido que era característico, era un chillido como si fuera un pollo (Darío).*

*El Caño Saca mujeres que recibe ese nombre, porque allí las asustaban cuando iban a lavar, se les aparecía un hombre extraño y las hacia salir de allí corriendo, las asustaba ese ser mágico (Valeria).*

*Entrando a la finca había un sitio, todo el mundo decía que ahí asustaban que ahí se veía una muñeca blanca, bueno todas esas cosas que en el campo se dan, entonces, uno cuando salía por ahí al caserío, se ponía por ahí a jugar con los muchachos de la escuela y cuando ya se regresaban, pues uno se acordaba de todas esas historias que le contaban y uno pasaba por ahí rapidito, yo realmente nunca vi nada como extraño pero de todas maneras a uno le daba un poco de temor (Darío).*

*La tradición de la juglaría que dio origen al vallenato, esa tradición de un hombre que iba de pueblo en pueblo contando historias y esas historias se convertían en canciones que hoy es el vallenato clásico (Dulcinea).*

#### **4.4.4 TRADICIÓN ORAL QUE CONFLUYE EN LA ESCUELA**

Ante este panorama de premisas y preguntas, la oralidad es la expresión de la subjetividad, en tanto allí se movilizan las herencias y los textos en clave de un sujeto posicionado biográficamente en sus vivencias e imaginarios como maestro y actor de la educación. Es pues un hecho incuestionable el ver enunciado en el discurso del maestro un historial ancestral y arqueológico de la oralidad, donde hacen, renacen y mueren imágenes y entidades de apropiación moral y de estrategias de evasión omisión y resistencia frente a condiciones y condicionamientos ajenos a las costumbres, representaciones, creencias y credibilidades instaladas como idiosincrasia de un pueblo.

*A partir de una indagación con los abuelos, los estudiantes llegan con diferentes relatos (Rochi).*

*Uno utiliza mucho el relato del mohán porque el pueblo está cerca al río Magdalena y es el más común de esta región (Rochi).*

*Con la tradición Oral hay mayor participación, expresión y atención (Rochi).*

*Con una leyenda de esas uno atrapa un estudiante y lo pone a quedarse quieto, a pesar de los medios de comunicación y que los muchachos no se dejan convencer igual que cuando uno estaba pequeño, uno es capaz de callarlos y atrapar su atención (Rochi).*

*A los chicos les falta contacto con su tradición porque saben muy poco (Dulcinea).*

*Cuando estuve en el colegio el Marfil era un colegio rural, como estilo campestre, un colegio muy bonito y llegaban muchos chicos del área urbana, pues uno del campo está acostumbrado a caminar, los muchachos que iban del pueblo eran muy miedosos, les daba mucho miedo la oscuridad porque allá cuando eso no había energía eléctrica, allá había en el caserío era una planta eléctrica grande y allá de lunes a viernes la prendían a las 6 de la tarde y la apagaban cuando era de noche, después de la 10 de la noche quedaba todo en penumbras y se manejaban muchas historias. Como era un hogar estudiantil y yo estude allá siempre en ese internado yo recuerdo una del **perro de las cadenas**, bueno que era lo cierto que uno escuchaba de noche muchos ruidos en los salones, una dos de la mañana y uno escuchaba los salones como si estuvieran los muchachos, se movían las sillas (Darío).*

*Pero la mayoría de los muchachos que iban de la ciudad a ellos les daba un miedo terrible, entonces cuando yo siendo estudiante yo era el que manejaba el internado, era el coordinador del internado, entonces había un salón por allá del fondo entonces, uy porque era que llegaban todos los chicos más casposos, todos los que echaban del San Pedro, de todos los colegios, de Berrio, Bogotá y a esos muchachos se les castigaba y uno de los castigos era llevarlos y ponerlos a dormir solos encerrados en ese salón y eso era pues pavoroso, claro era el **perro de las cadenas**, que lo habían*

*visto, esos chinos le tenían miedo, decían eso mejor déjenos, uno los ponía a correr a hacer ejercicio ellos preferían, eso era una cosa espantosa (Darío).*

*Cuando uno tiene la posibilidad de ir con grupos a diferentes regiones a encuentros a eso, la gente de Puerto Boyacá se destaca por su dinamismo, por su capacidad de ser sociable de todo, yo pienso que es como el resultado de todo eso y también la parte de la riqueza cultural es excelente (Darío).*

*No más uno lo observa en el colegio, cuando se presenta lo de la semana cultural en el colegio todo fluye como fácil. De pronto uno va ciertas regiones del país y se marca muy de lo propio de su región, pero aquí si hay que representar algo paisa, algo caldense, algo de Barranquilla, de pasto algo de donde sea todo sale. Yo digo que esa es una fortaleza que tienen las personas que son de esta región (Darío).*

*Porque yo pienso que esa es una fortaleza cultural, son muchachos muy sociables, que fácilmente se integran a cualquier medio, son muchachos que se destacan y pienso que se debe a eso, de cierta manera eran el aula como hiperactivos, que hablan y tienen una capacidad en la parte comunicativa (Darío).*

*La tradición Oral También se ve reflejada en la IESPC en relación con los lugares (La Gorgona, apariciones en los baños, presuntas muertes de niños, espantos) (Darío).*

*Allá en Puerto Romero son muy amigos de tenerle respeto a la noche, a la oscuridad entonces cualquier cosa le dicen a usted de que hay espantos, que sale una sombra, por ejemplo en la escuela decían, a pesar de que había vivienda para el maestro, no se quede a vivir en la escuela porque allá sale un niño a llorar de noche (Valeria).*



16. *Indígena embera chami y niño*. Tomada por Fermín Rivera Téllez (2015)

La tradición oral como lenguaje vivo, cargado de sensaciones y significados imposibles de traducir de manera fidedigna al código escrito, la tradición oral desde el uso de lenguaje, tonos discursivos, lo explicativo, lo narrativo, lo descriptivo y el concepto que cada comunidad tiene de sus producciones (Jurado, 1998).

Los procesos de subjetivación de los maestros están mediados por los fuertes fenómenos de violencia que ocurrieron no solo en Puerto Boyacá sino en el país, las costumbres tradiciones y tránsitos por la vida se vieron influidos directa o indirectamente.

#### **4.4.5 LA SUBJETIVIDAD**

El proyecto pone de manifiesto la configuración de la subjetividad a partir de múltiples expresiones de la tradición oral y desde la mirada de cada uno de los maestros participantes, para quienes la tradición oral significa, se interioriza y exterioriza, según el contexto y el momento.

El espacio escolar se ve poblado por modos de ser que no coinciden con las tradicionales figuras del alumno y tampoco del maestro. Cada uno de nosotros conservamos en nuestra manera de actuar, vivir, sentir o enseñar en nuestro pequeño o gran grupo familiar unido por lazos de consanguinidad, etnia, color o procedencia geográfica y en la escuela, las tradiciones que se tejieron y aún hoy tienen vigencia.

Contar la propia historia partiendo de la tradición oral ha sido un desafío que permite recoger los pasos sobre caminos recorridos como miembros de familias, comunidades sociales o académicas, en diferentes momentos históricos y puntos de la geografía local y nacional.

*El hombre Caimán que para mirar a las mujeres que se bañaban en el río se tomó una pócima pero cuando salió para tomarse la pócima y revertir el efecto se le rompió la botellita y quedó mitad caimán mitad hombre, esa historia se cuenta por allá (Dulcinea).*

*Más arriba que esta Valledupar se cuenta la leyenda del río Hurtado, que era una adolescente que su padre no la dejaba tener novio, ella tenía uno y su padre se lo impedía ella se lanzó desde esa piedra y se ahogó, pero la gente dice que se convirtió en sirena y que ella sale a veces cuando hay enamorados en las noches en el río, esa es una de las tantas leyendas de la región Cesarriense que es muy rica en tradición oral (Dulcinea).*

*La tradición de la juglaría que dio origen al vallenato, esa tradición de un hombre que iba de pueblo en pueblo contando historias y esas historias se convertían en canciones que hoy es el vallenato clásico (Dulcinea).*

Los participantes de la investigación recordamos historias, algunos de tradición oral, otros de eventos en la conformación del municipio o de violencia, que marcaron con intensidad nuestras vivencias. Aparecen en los relatos y en la escuela no la tradición oral de un lugar, sino de muchos, tantos como las miradas de sus narradores, que a pesar de encontrarse en ocasiones en el mismo lugar y en mismo momento, se han subjetivado de acuerdo a la experiencia personal y maestro.

La subjetividad entendida como la singularidad de experiencias propias de un sujeto que lo caracterizan como ser único e irrepetible inmerso en un sistema; desde la perspectiva de Foucault, establece que la subjetividad es el resultado de incidencia de los mecanismos de

normalización en el individuo, acorde a las condiciones culturales existentes desde el exterior, por medio de la vigilancia, ejercicios, maniobras, clasificaciones, exámenes, registros, una manera de someter los cuerpos de dominar las multiplicidades humanas y de manipular sus fuerzas (Angulo, 2007, p. 189).

En ocasiones la tradición oral favorece el sometimiento de los cuerpos, en algunos relatos se puede entrever que los participantes son manipulados para dejar de realizar algunas actividades o se interiorizaron normas morales y sociales en protección o ataque de las personas o núcleos familiares.

*El chisme es una degradación de la tradición oral y se caracteriza por la tergiversación de la tradición para convertirla en mal, por ejemplo se murió alguien y se va dando la información y al final se termina diciendo que lo mató tal persona (Dulcinea).*

Las narrativas que se instalan en la tradición oral, para dar cuenta de los imaginarios y expectativas colectivas que los sujetos construyen frente al tiempo y el espacio, pero de manera más específica, frente a la realidad y sus desafíos

En este orden de ideas interrogar por las manifestaciones de la tradición oral, que tienen incidencia en la configuración de las subjetividades maestros y en su despliegue práctico y discursivo, obedece a la convicción pedagógica de integrar a los discursos escolares, las herencias orales que dialogan con el presente, en una especie de reivindicación de la tradición, pero además, en una evocación y aplicación didáctica de los recursos enunciativos, que tienen lugar en los desempeños cotidianos de los maestros. El tejido de refranes, leyendas y relatos que permiten ver de qué manera los maestros se nombran.

En el diálogo con los maestros se observa que relacionan la tradición oral con los mitos y las leyendas, que pasan de una generación a otra, hacen referencia al carácter moralizante y de control social de la tradición oral, la consideran parte importante en las dinámicas sociales de su comunidad, también se reconoce la pluralidad cultural en la conformación de sus

tradiciones, se reconoce la predominancia de la tradición oral en los contextos rurales aledaños a las quebradas y en lo urbano que se acerca al río Magdalena.

*Entonces cuando uno es niño, uno cree que eso existe, a uno le causa temor pero a medida que hemos crecido y ha leído, ya se da cuenta que son historias fantásticas pero atractivas (Darío).*

*Para mí es más delicioso escuchar la tradición oral que leerla, cuando la cuenta alguien que la siente, que le apasiona, en la forma oral hay más creatividad mientras que en la escrita no se alcanza a percibir esa magia como lo puede contar una abuela (Dulcinea).*

*Soy maestro de lengua castellana, me gustan los jóvenes los niños desde niña supe que quería ser maestro, desde niña me marco un maestro de lengua castellana, siempre he sido muy pasional, lloro mucho me río mucho con mis cosas, me llama la atención el reconocimiento del ser, me he venido enamorando de mi carrera, de la lectura, la escritura, me falta mucho por aprender, vivo feliz con lo que hago, en mi cabeza tengo qué tanto le estoy aportando al estudiante, que proyecto tenemos, que proyecto vamos a realizar, mi prioridad son mis estudiantes (Dulcinea).*

*Realmente yo nunca le pude dar una explicación razonable a lo del pollito maligno, en lo personal me imagino, porque siempre tuve desconfianza nunca me deje atemorizar mucho, sin embargo yo escuchaba el ruido y uno pues se cuidaba un poco yo decía ese debe ser algún animalito del monte que suena así yo no sé (Darío).*

*Hasta hace un tiempo hay un momento que yo siento algo que como me aprisiona y no he podido entender algo como eso que ha pasado, es decir para mí es algo como yo pienso, es como ,algo un espíritu, no se a eso no le encuentro una explicación a esas*

*cosas extrañas, realmente hay cosas extrañas, yo veo algo como una sombra, o algo que en ese momento, como el cuento de la bruja, en la finca en el marfil y en Puerto Boyacá es decir en diferentes escenarios he tenido como ese tipo de pesadillas, hasta hace como cuatro cinco meses entonces no se... algunos dicen que son espíritus o una bruja y yo si recuerdo que desde que estaba muchacho en la casa a mi si me molestaba eso...(Darío)*

*Lo que tiene de bueno aquí es que se acoge al que llega, mientras no se haga daño aquí no hay problema desde que llegue a trabajar, pero eso si el que llegue a hacer daño y se deje pillar es diferente (Valeria).*

*Con lo del niño que lloraba en la escuela de Romero, no mentiras era un oso hormiguero que bajaba de los árboles y estaba haciendo ruido en los pupitres y era el que hacía bulla y decían escuche, le tienen respeto a la noche, la gente es muy callada no cuentan nada para no complicarse la vida (Valeria).*

*Entonces a partir de lo que leí no me acuerdo si era un folleto o un libro ríase de los fantasmas encontré una explicación lógica amuchas cosas y entre esas estaba que muchos de los ruidos que normalmente ocurren durante el día quedan impregnados esas ondas sonoras quedan impregnadas en las paredes de esos espacios de una casa igual hay algunas paredes que tienen esas características y que en la noche cuando habían los cambios de temperatura que se dan muy notables en las horas de la madrugada, eso trata de reproducirse, que eso fue uno de los principios que utilizó la persona que hizo el invento del fonógrafo a raíz de impregnar un sonido en una placa, entonces muchas cosas de esas se desvirtuaron (Darío)*

Transitar estos tiempos constitutivos de lo humano significa también construir el tiempo del sujeto y de las subjetividades que comparten esos recorridos.

Interrogar por las manifestaciones de la tradición oral que tienen incidencia en la configuración de subjetividad y en su despliegue práctico y discursivo, obedece a la convicción pedagógica de integrar a los discursos escolares las herencias orales que dialogan con el presente, en una especie de reivindicación de la tradición, pero además, en una evocación y aplicación didáctica de los recursos enunciativos que tienen lugar en los desempeños cotidianos de los maestros. El tejido de refranes, mitos, leyendas que permite ver de qué manera los maestros se nombra.

#### **4.4.6 SENTIDOS EMERGENTES**

A partir de la Investigación quedan algunos sentidos emergentes en relación con las categorías Tradición Oral y Subjetividad.

En relación con la tradición Oral se presenta la tradición oral en un lugar que no se esperaba la Institución Educativa que irradia la riqueza cultural del entorno.

En el municipio se identificaron algunas leyendas propias y lugares que al parecer por sus historias de violencia se convierten en lugares de Tradición Oral.

Se da una marcada relación con el territorio no solo geográfico sino el cuerpo como espacio narrativo.

Algunos relatos se muestran como estrategia de resistencia o supervivencia ante fenómenos de marcada violencia.

La Tradición Oral es un lenguaje vivo que se actualiza y sigue haciendo presencia en la vida personal, social y profesional de los maestros.

La Tradición Oral en la escuela ofrece mayor participación, expresión y atención no solo para los estudiantes sino también los maestros.

El desarrollo de la investigación tuvo un impacto en mi subjetividad que me permitió relacionarme de diferente forma con mis compañeros y en un lugar de la geografía estigmatizado por fenómenos de violencia.

La tradición Oral nos brindó a un grupo de seres humanos la complicidad entre remitente y destinatario, comprobamos que toda relación dialógica con el otro fluye más fácil si nos nombramos y rompemos las barreras de la individualidad

Estos planteamientos trazan un camino para ampliar en próximas investigaciones o acercamientos al lenguaje desde perspectivas no tan disciplinares y a la formación de los maestros en contextos multiculturales, que por ejemplo se dan en las grandes ciudades a donde llegamos provistos de nuestra cultura.

## 5. REFERENTES BIBLIOGRÁFICOS

- ADICHIE, CH. (2009) *El Peligro de una sola historia*. Video. Disponible en [http://www.ted.com/speakers/chimamanda\\_ngozi\\_adichie.html](http://www.ted.com/speakers/chimamanda_ngozi_adichie.html).
- AMADOR, L., CERÓN, J., PORTILLA, P., RAMOS, A., (2013). *Conflicto Destello de Oportunidades*. Revista Plumilla Educativa, Instituto Pedagógico, Facultad de Ciencias Sociales y Humanas. No. 12.
- ANGULO, Y. (2007) *Corporalidad, subjetividad y sentido de la vida*. El saber filosófico. México. Siglo XXI.
- BERNAL, G. (2000). *Tradición oral, escuela y modernidad. La palabra encantada*. 2ºed.Santafé de Bogotá. Cooperativa Editorial Magisterio.
- BOLÍVAR, A. (2002). *¿De nobis ipsis silemus?: epistemología de la investigación biográfico narrativa en la educación*. Revista electrónica de la investigación educativa 4.
- CARDONA, H. (2015). Estéticas de la crueldad y teatros del absurdo. Cuerpos, violencia y cultura en Colombia. Revista Corpografías. Estudios críticos de y desde los cuerpos, Vol. 1, No. 1.
- CEPEDA, N. (2009). *Diversidad cultural de los maestros peruanos: un potencial para una educación intercultural*. (Tesis de Maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú.
- CIVALLERO, E. (2006). *Aprender sin olvidar: lineamientos de trabajo para la recuperación de tradición oral desde la biblioteca*. Segundo foro social de información, documentación y bibliotecas. México.
- COCIMANO, G. (2006). *La Tradición Oral Latinoamericana. Las voces Anónimas del Continente Caliente*. Sevilla: Araucaria. Revista Iberoamericana de Filosofía, política y Humanidades. Vol. 8, No. 16.

- DE LAS HERAS, R. (2011). *Axiología de la comunicación*. Tesis de doctorado. Universidad Nacional Autónoma de México. México D.F.
- DEL VALLE, MEJIA, Y BÁRCENAS. (2012). *Un Diccionario de las Artes de la Pesca en el Magdalena Medio*. Trabajo de Investigación Programa de Desarrollo y Paz del Magdalena Medio.
- FOCAULT, M. (1984). *Vigilar y Castigar. Nacimiento de la prisión*, 9° ed. México. Editorial siglo XXI.
- FRIEDMAN, N. (1997). *De la tradición oral a la etnoliteratura*. Revista América Negra, No. 30, abril-mayo.
- GALINDO, GARCÍA, VALENCIA. (2003). *Mitos y Leyendas de Colombia. Tradición Oral indígena y campesina*. Biblioteca Viva palabra. Bogotá. Ed. Intermedio, Círculo de lectores.
- GIJÓN, J. (2014). *Aprendiendo de la experiencia: Relatos de vida de los centros y profesores*. Revista de currículo y formación del profesorado.
- GUTIÉRREZ, Y. (2014). *Perspectivas teóricas, tensiones y aperturas de la oralidad contemporánea en Iberoamérica*. Panorama de los estudios del discurso en Colombia. Editorial Universidad Francisco de Paula Santander.
- HAMPATÉ BÂ, H. (1980). *A tradição viva, em História Geral da África I. Metodologia e prehistoria da África*. Organizado por Joseph Ki-Zerbo. São Paulo, Ed. Ática/Unesco.
- HAVELOCK, E. (1996). *La musa aprende a escribir: Reflexiones sobre oralidad y escritura desde la antigüedad hasta el presente*. España. Paidós Studio.
- HUSSERL, E. (1992) *Invitación a la fenomenología*. Barcelona: Paidós

- JURADO, F. (1998). *La escuela y la tradición oral*. Libros colectivos del Programa Universitario de Investigación en Educación de la Universidad Nacional de Colombia “La Educación en los Territorios de Frontera”. Colombia, Plaza & Janés.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. (1998). *Lineamientos curriculares de lengua castellana*. Colombia, Editorial Magisterio.
- MARTÍNEZ, M. (1999). *El enfoque sociocultural en el estudio del desarrollo y la educación*, Revista electrónica de investigación educativa.
- MACHADO, A. (2015). *Transformación de Sujetos en la Institución Educativa Débora Arango Pérez*. Tesis de Maestría. Universidad de Medellín.
- MELICH, J. (2002). *Filosofía de la finitud*. Barcelona: Herder.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Lineamientos curriculares*. Cooperativa Editorial Magisterio.
- MORENO, PATIÑO, (2014). *Tradición oral afro y prácticas educativas en la Vereda el Guamal, Supía, Caldas*. Tesis Especialización en Pedagogía y Desarrollo Humano. Universidad Católica de Pereira.
- OCAMPO, J. (1997). *Identidad de Boyacá*. Cátedra de Boyacá. Tunja. Secretaría de Educación de Boyacá.
- ONG, W. (1987). *Oralidad y escritura. La tecnología de la palabra*. México: FCE.
- ONFRAY, M. (2000). *La Construcción de uno mismo. La Moral Estética*. Buenos Aires. Libros Perfil. S.A.
- ORTIZ, N. (2008) *Formación investigativa y subjetividad narrativas de resistencia*. Tesis de Maestría. Universidad de Antioquia. Medellín, Colombia.
- PACKER, M. (2014). *La ciencia de la investigación Cualitativa*. Bogotá. Editorial Uniandes.

- PIMENTEL, M. (2007). *Prácticas de la libertad en Michel Foucault*. El saber filosófico. México. Siglo XXI.
- RECIO, C. (2009). *Arquitectura Escolar*. Revista Educación y Pedagogía, vol. 21, núm. 54, mayo-agosto. Universidad de Antioquia.
- ROSALIA, P. (2015) *Relatos del viento*. Recopilación de tradiciones orales del norte, noroeste y noreste Cordobés. Vol. 2.
- SIMONOVIS, L. (2011). *El peligro de una sola historia*. Revista Letras, vol.53 num.84 Caracas.
- TASSIN, E. (2012). *De la subjetivación política. Althusser, Ranciere, Foucault, Arendt, Deleuze*. Revista de estudios sociales. Universidad de los Andes. Bogotá.
- VANSINA, J. (1968). *La tradición oral*. 2º edición. Barcelona. Editorial Labor S.A.
- VELEZ, O. (2002). *La entrevista: Dialogo intersubjetivo*. Medellín: Departamento de Trabajo Social, Universidad de Antioquia.
- ZAPATA, M. (1997). *Dinámica de la trasmisión oral. Voces del tiempo oralidad y cultura popular, una aproximación teórica*. Bogotá: Autores y editores asociados.
- ZAPATA, T. (2008). *La importancia de la literatura de tradición oral*. Entrevista a Pascuala Morote Magán, Revista Educación y Pedagogía, Medellín, Universidad de Antioquia, Facultad de Educación, vol. XX.
- ZUMTHOR, P. (1991) *Introducción a la poesía oral*. Madrid. Taurus.

## 6. ANEXOS

### 6.2 CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA PARTICIPAR DE LA INVESTIGACIÓN

**Maestría en Educación**

**Universidad de Antioquia**

**2014-2016**

**Título del proyecto: *APORTES DE LA TRADICIÓN ORAL A LA  
CONFIGURACIÓN DE SUBJETIVIDAD***

**Investigadora:** Enith Jiomara Avella Sanabria.

**Asesor de la Investigación:** Hilderman Cardona Rodas

**Escenario de la investigación:** Institución Educativa San Pedro Claver

Nombre del entrevistado: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Representa: \_\_\_\_\_

Le he invitado a ser parte de la investigación como participante en entrevistas, grupos focales o narraciones. Es importante que lea con atención el siguiente documento y pregunte lo que no comprenda para que así decida con libertad si desea participar.

#### 1. INTRODUCCIÓN

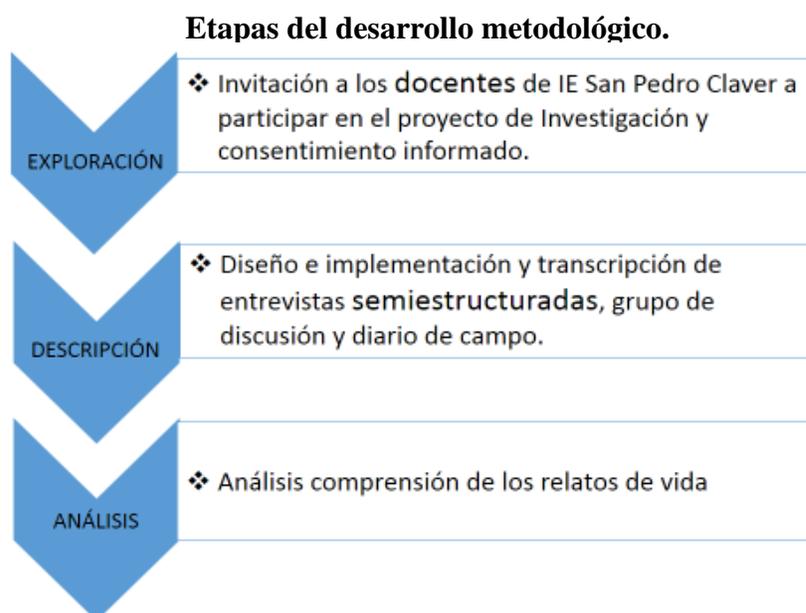
Se realiza la investigación en la IESPC para saber y analizar acerca de las incidencias de la tradición oral en la configuración como sujeto.

El objetivo de la investigación, Comprender las incidencias de las manifestaciones de la tradición oral en la configuración de subjetividad de los maestros de Básica primaria de la Institución San Pedro Claver de Puerto Boyacá a través de sus relatos.

### **BENEFICIOS DE LA INVESTIGACIÓN**

El mayor beneficio es a partir de los relatos de tradición oral valorarnos como una institución intercultural y reconocernos en la diferencia. Recontextualizar relatos de tradición oral propios y foráneos en nuestro contexto social, cultural, familiar e histórico, para reconocernos como sujetos construidos a través de la cultura, la formación profesional y un posicionamiento ético y político, que influye nuestras prácticas maestros y relaciones con nuestro entorno.

Será posible aportar al mejoramiento de la Institución educativa especialmente nuestra configuración como sujetos que establecen relaciones personales y laborales basadas en la tolerancia por las diferencias.



## **2. CONSIDERACIONES ÉTICAS**

Se propone a los participantes de la investigación para no caer en abuso de confianza el cambio de nombres en los relatos.

## **3. ACLARACIONES**

- Su decisión de participar en la investigación es voluntaria.
- Si ser menor de edad, la familia también firma el consentimiento, en caso de aceptar se parte de la investigación.
- Si no acepta, no habrá consecuencias desfavorables para usted.
- Durante la investigación podrá solicitar la información suministrada y revisar, agregar o quitar de sus relatos lo que considere.
- Datos, lugares, nombres serán mantenidos estrictamente en la confidencialidad.
- Sus relatos de tradición oral serán publicados solo con fines científicos y académicos.
- La investigación no es de carácter institucional y tiene solo fines científicos y académicos.

**CARTA DE CONSENTIMIENTO**

Yo, \_\_\_\_\_ he leído y comprendido la información de este documento, se me han aclarado las dudas satisfactoriamente. Los relatos podrán ser publicados solo con fines científicos y académicos. Decido participar en la investigación *APORTES DE LA TRADICIÓN ORAL A LA CONFIGURACION DE SUBJETIVIDAD*

*Recibo copia del consentimiento firmado.*

---

Firma del informante

D.I.

---

Firma del adulto responsable

*En caso que el informante sea menor de edad*

CC.

## 7. SABANA CATEGORIAL

CATEGORÍAS	SUBCATEGORIAS	CORPUS	ANÁLISIS
<p>TRADICIÓN ORAL</p> <p>“La tradición es la memoria de la memoria y las tradiciones presuponen un lento remodelaje de la memoria así como una dinámica de reorganización más o menos frecuente (Vansina 1985:161), citado por Friedman p21. En cuanto a la</p>	<p>Significaciones de la tradición</p> <p>“La <i>memoria popular</i> coexiste con las nuevas narrativas, y los códigos orales reconstruyen entre los sectores populares heterogéneos un fuerte sentido de comunidad, que resume la sensibilidad de una tierra enrevesada de alteridades” (Cocimano,p24)</p>	<p>“Cuentos, mitos y leyendas que contaban los abuelos sobre el diablo, las almas, la llorona”.</p> <p>“Es aquello que nos han ido contando nuestros abuelos, se ha contado de generación en generación son historias que nos atraen llaman mucho la atención de personajes fantásticos, qué cuentan personas a las que les han ocurrido algo y que de una u otra manera nos dejan alguna enseñanza o nos dan una lección para que no se cometan los mismos errores de ese entonces, como una forma de controlar a las personas y que no cometan</p>	<p><i>Clasificación</i></p> <p>En los relatos de los maestros en relación con las significaciones de la tradición oral, se observa que nombran varios géneros como lo describe Honorat Aguessi (Rosalía, 2015, p.7) cuento s, mitos, leyendas, historias, fábulas( dicen que dejan enseñanzas), refranes e historias.</p> <p><b>Leyendas:</b></p>

<p>tradición oral, Jan Vansina (1985:3) opina que el concepto alude tanto a un proceso como a los productos de ese proceso. Y que los productos son mensajes que tienen sus raíces en otros mensajes que para llegar a considerarse como tradición deben tener una edad de al menos una generación.</p>		<p>pecados o algo así”.</p> <p>“Son esas historias que van de boca en boca y se terminan convirtiendo en leyenda”</p> <p>“Tradición oral para mí en mi concepto es el alma misma, la esencia de la comunidad es la tradición oral, sobre las tradiciones contadas como deben ser, guardadas como deben ser, gira obligatoriamente en una comunidad para transformarse en buena o mala, en ética o en inmoral como pasa aquí con nosotros. La tradición oral es epicentro mismo de la psicología de los pueblos, una tradición oral tergiversada como aquí, da una sociedad como la de aquí, totalmente tergiversada,</p>	<p><b>De animales:</b> El Pollito maligno, la silbadora, el nicuro.</p> <p><b>Geográficas:</b> quebrada Sacamujeres, La Gorgona, el río Magdalena.</p> <p><b>Fenómenos y personajes sobrenaturales:</b> el diablo, las almas, la llorona, la pata sola, el pollito maligno, el mohán, los indios, la madre monte, el patetarro, la mano peluda, el duende las brujas, la mujer del boquerón, personas</p>
---	--	--	---

		<p>totalmente alejada de la realidad basada en estereotipos y de cómo los estereotipos estaban ahogando a Puerto Boyacá.</p> <p>“En el campo es muy fuerte esto de la tradición oral, los mitos y bueno todas esas historias, que la pata sola, el pollito maligno”</p> <p>“entonces allá ellas decían que les salía el Mohán , que la llorona mejor dicho que en esas cuevas del río que salían indios, que salía esto, pero yo nunca, pues nunca vi ni sentí nada así como que pero cada quien como que manifestaba era lo que ya traía de su cultura de su parte donde era oriundo lo que ellos traían era lo que ellos creían</p>	<p>que se convierten en animales, el hombre caimán la sirena del hurtado, el perro de las cadenas, la muñeca blanca, espantos, niños que lloran.</p> <p><b>Saberes:</b></p> <p>Gastronomía: Arepas tradicionales, pataconas, pescado, empedrado, sancocho de piedra.</p> <p><b>Rituales:</b></p> <p><b>Simbólicos:</b></p> <p>Si lo toca lo sepultan vivo en el cementerio, enseñar a volar para ser</p>
--	--	---	--

		ver o asimilaban	bruja, leer las cartas, echarle sal o piedras a las brujas para que las recojan, dejar las tijeras abiertas para atraparla, dejar la ropa sucia al lado de la cama para que no molesten las brujas, buscar señales de entierros en semana santa, decir oraciones para convertirse en animales, llevar tabaco y aguardiente al mohán, decir oraciones como antídoto para que las brujas no escuchen, colocarle cobre a la atarraya para que el
--	--	------------------	---

			<p>mohán no se lo lleve.</p> <p><b>Contadores de historias</b></p> <p>Mi mamá, mi papá,  mi abuela, los  abuelos, las personas  más antiguas, cada  viejo, colonos, mis  padrinos, mis tíos.</p>
	Contadores de Trad.	“Recuerdo las de mi mamá	

	<p>Oral</p> <p>“La representación oral de la tradición tiene dos elementos principales: quien cuenta la tradición y el género a través del cual la tradición se expresa”</p> <p>(Friedman, 1997 p23).</p> <p>(Zumthor, 1991, p12) "Ninguno duda de que la voz constituye en el inconsciente humano una forma arquetípica: imagen primordial y creadora, energía y a la vez</p>	<p>que aún está viva y mi papá”</p> <p>“Mi papá y mi abuela son grandes contadores de historias”</p> <p>“Los abuelos, las personas más antiguas”</p> <p>“Una riqueza cultural con cada viejo que muere se van una gran cantidad de historias, se pierden, que bueno de una u otra manera ir recogiendo esas historias”</p> <p>“Lo triste es que poco a poco esos colonos van muriendo y con ellos la tradición oral”</p>	
--	--	--	--

	<p>configuración de rasgos que predeterminan, activan y estructuran en cada uno de nosotros sus primeras experiencias, sus sentimientos, sus pensamientos</p>		
	<p>Tradición Oral Colombiana que confluye en la IESPC “De esta manera, tradiciones orales correspondientes a diferentes regiones suelen referirse a similares tópicos,</p>	<p>“El Mohán la más conocida, La Patasola, La llorona, La madre Monte, El patetarro, la mano peluda, El duende, las brujas todo eso así”  “La mujer del Boquerón subiendo al barrio Pueblo Nuevo un señor Alvaro iba caminando atrás de una mujer muy bonita, el apuro el paso</p>	

	<p>pero siempre a partir de distintas tramas, símbolos y personajes; en definidas cuentas, de diferentes versiones” (Cocimano, P25).</p>	<p>para verle la cara, pero ella avanzaba más rápido y se le apareció un hombre de barba blanca que le dijo que si tocaba a esa mujer seria sepultado vivo en el cementerio que ella era una bruja, el señor se volteó y ya no vio ni al hombre ni a la</p>	
		<p>mujer”  “Cuando estaba muy pequeña yo recuerdo que cuando en familia lo reunían después de la 7 de noche por ahí de 5 años contaban que la bruja, mi mama decía que a una sobrina de ella una señora le estaba enseñando a volar y que se quitó la ropa y le dijo que dijera unas palabras que no quiero repetir, se cayó porque dijo lo contrario a mí</p>	

		<p>nunca se me va a olvidar, hay gente que asiste a esos lugares, pero uno si escucha que leen el tabaco, las cartas”</p> <p>“Cuentan que la bruja se para en el techo y comienza a escarbar, suenan los aleteos fuertes, es más grande que un ave, que le dicen que mañana venga por sal y al otro día llega una vecina a pedir sal, para atraparla le dejan abierta las tijeras, en la casa contaban que le lanzaban unas piedritas y ella amanecía recogíéndolas, para que no molesten dejaban la ropa sucia al lado de la cama”</p> <p>“describiendo al Mohán como un hombre peludo que mantiene en el río, que les enreda las atarrayas a los</p>	
--	--	--	--

		<p>pescadores, que no los deja pescar, más o menos todos coinciden a mi abuelo que era pescador le paso esto o a mi padrino una vez lo asustaron por ejemplo aún siguen contando que para ellos es cierto”</p> <p>“cuenta que su abuelo sabía oraciones y que se podía convertir en un animal y molestar a los animales, ellos creen en las brujas, creen en los entierros de tesoros dicen que en semana santa aparecen señales y que solamente las personas de alma limpia y pura lo puede sacar”</p> <p>“Recuerdo que a veces estaban en una parranda Vallenata que era muy comunes por allá el abuelo se</p>	
--	--	--	--

		<p>iba decía que se iba a dormir y llegaba algún perro y ellos decían eso es este que se fue y ya vino a molestar y luego al rato el perro se iba y regresaba el señor”</p> <p>“El Mohán era un hombre peludo que andaba por debajo del río y acá ellos me contaban que sale a buscar a sus víctimas”</p> <p>“El hombre Caimán que para mirar a las mujeres que se bañaban en el río se tomó una pócima pero cuando salió para tomarse la pócima y revertir el efecto se le rompió la botellita y quedó mitad caimán mitad hombre”</p> <p>“la leyenda del río Hurtado, que era una adolescente que su padre no la dejaba tener</p>	
--	--	--	--

		<p>novio, ella tenía una y su padre se lo impedía ella se lanzó desde esa piedra y se ahogó pero la gente dice que se convirtió en sirena y que ella sale a veces cuando hay enamorados en las noches en el río”</p> <p>“la tradición de la juglaría que dio origen al vallenato esa tradición de un hombre que iba de pueblo en pueblo contando historias y esas historias se convertían en canciones que hoy es el vallenato clásico”</p> <p>“Mujeres brujas, cuando mi papá va a hablar de una bruja dice manteca de caimán para los oídos de ella, es como un antídoto de protección para que ella no escuche lo que se</p>	
--	--	---	--

		<p>dice de ella colocan hojas de sábila para las malas energías, el escoba puesto atrás de la puerta para que si llega una bruja no entre, cuando va a llegar alguien a la decir frente a una llama si viene que traiga algo, si viene un cucarrón es porque va a llegar alguien”</p> <p>“el pollito maligno es un pollito que hace un chillido entonces supuestamente él va sobre todo por las orillas de los ríos o de los caños, entonces, uno lo escucha y en la medida en que lo escuche, si lo escucha fuerte es porque está lejos y si lo escucha suave es porque está cerca y como uno acostumbraba mucho ir a pescar con</p>	
--	--	---	--

		<p>anzuelo a los caños entonces uno escuchaba esos ruidos y lo que recomendaban mis padrinos, porque yo me crie con mis padrinos de bautismo, que pues había que irse para la casa, porque si uno se ponía a buscarlo lo embolataba, se perdía uno escuchaba ese ruido que era característico, era un chillido como si fuera un pollo”,</p> <p>“El perro de las cadenas”</p> <p>“pues mi mamá nos regañaba y nos entraba y a toda hora era la pelea mire que no se vayan para el río, vea que se los lleva El Mohán, vea que le sale el hombre caimán... el hombre caimán era un señor que no le había hecho caso a la mamá y se había ido para</p>	
--	--	---	--

		<p>el río a media noche y se había vuelto caimán”</p> <p>“Mi mamá nos decía mire que ya se va para el río, mi hermano decía déjela es que ella es boba y mi mamá le respondía no sabe que las personas son bobas de la cintura para arriba, de la cintura pa abajo no hay nadie bobo, eso por allá no me va y a uno se le quedó así, vean el bobo de la cintura para arriba”.</p> <p>“Había una familia valluna y ellos si el plátano de cualquier manera lo preparaban y mirábamos unas y otras vecinas también ahí y se iba mezclando entonces ya por ejemplo la que aprendió a cocinar en la casa así como la</p>	
--	--	--	--

		<p>mezcla de culturas fui yo, porque de las mujeres era la mayor y mi mamá solo hacía arepa y ella incluso nos levantaba a nosotros a cocinar el maíz y hacer las arepas, pero a mí como ya me daba pereza hacer las arepas yo más bien hacía las pataconas, me parecía más fácil, porque preparábamos las arepas del modo tradicional legítimamente, el día anterior cocinar el maíz, por la mañana jugarlo esa juagadura del maíz se vuelve y se hierve y es lo que se hace el claro y con los vecinos cambiábamos las vecinas como era un inquilinato las vecinas decían, le cambio la arepa por una patacona, le</p>	
--	--	--	--

		<p>cambio sus frijoles por sudado por ejemplo mi mamá no sabía hacer sudado, los hijos míos dicen el plato estelar de mi mamá”</p> <p>“por ejemplo aquí dicen pal ante es pa allá y eso es así”</p> <p>“y si son muy dados y se ven las creencias en brujería, en hechizos porque la cercanía con Puerto Berrio”</p>	
--	--	--	--

	<p>La escuela un espacio que refleja la tradición oral y la violencia</p> <p>Jesús Martín-Barbero afirma que es en el mundo urbano popular en donde se hibridan diferentes universos de relatos de identidad con bases en la oralidad: el de los cuentos de miedo y de misterio que desde el campo se han desplazado a la ciudad (Cocimano, p25)</p> <p>Bernal (2002)</p>		<p>A partir del encuentro dialógico con los maestros y con mi propia experiencia, en relación con la tradición oral en la escuela, se observa que el contexto de los actores del proceso educativo y sus prácticas de enseñanza-aprendizaje se desplazan como dice Barbero a la ciudad y en este caso a la escuela, Trayendo Al aula las voces de quienes nos formaron como sujetos.</p>
--	---	--	--

	<p>plantea la necesidad de enseñar en la escuela a partir de la experiencia hablada en las narraciones vivas y de los valores en cuanto a identidad y convivencia, la magia de las palabras que en los habitantes viene a ser sustento de su cultura, tradiciones, principios morales y realidades.</p>		<p>Por otra parte se observa que los maestros no solo exteriorizan en sus prácticas su formación profesional sino también sus costumbres, tradiciones y creencias que se han remodelado y reorganizado como lo dice Vansina (1985,p161)</p> <p>Para los estudiantes, protagonistas de su cultura, es importante contar porque como dice Arthur Rowshan, favorece las</p>
--	---	--	--

			habilidades de escuchar, visualizar y comprender tan necesarias para una comunicación comprensiva desde la infancia.
--	--	--	--

	<p>Lugares de Tradición Oral</p>	<p>“El Caño Sacamujeres que recibe ese nombre porque allí las asustaban cuando iban a lavar, se les aparecía un hombre extraño y las hacia salir de allí corriendo las asustaba, ese ser mágico”</p> <p>“Por las orillas del río las mamás iban a lavar cuando no había acueducto y si iban muy tarde en la noche siempre se les aparecían hombres bañándose en el río”</p> <p>“allá había una quebrada ya hacía la parte del caserío y allá se maneja mucho el mito del Mohán, la gente decía que lo veía, que salía, lo veían pasar por la carretera”.</p> <p>“Entrando a la finca había un sitio todo el mundo decía que ahí asustaban que ahí se veía</p>	<p>“La expresión oral es capaz de existir, y casi siempre ha existido, sin ninguna escritura en absoluto; empero nunca ha habido escritura sin oralidad”(Ong, 1987, p15), a partir del cual se reflexiona sobre la necesidad de revalorar la oralidad y darle el estatus que tenía en la antigüedad, y ante nuestra incapacidad de plasmar en palabras, las relaciones entre el abuelo que cuenta, “cuando se topó de</p>
--	----------------------------------	---	---

		<p>una muñeca blanca, bueno todas esas cosas que en el campo se dan, entonces, uno cuando salía por ahí al caserío se ponía por ahí a jugar con los muchachos de la escuela y cuando ya se regresaban pues uno se acordaba de todas esas historias que le contaban y uno pasaba por ahí rapidito, yo realmente nunca vi nada como extraño pero de todas maneras a uno le daba un poco de temor”.</p> <p>“Hay muchos sitios que a raíz de por ejemplo todo lo que se cuenta del caño sacamujeres era donde iban y tiraban a las personas que ajusticiaban, en estos alrededores se han ido tejiendo como tradiciones y</p>	<p>frente al Mohán y el susto del nieto que lo escucha cuando se aproximan al río y en su mente recuerda que no le llevan aguardiente ni tabaco al espanto”.</p>
--	--	---	--

		<p>aquí hablan de una casa, casa loma o algo que allá asustaban, porque allá bueno... una cantidad de ... historias que se tejían alrededor de eso y otras bueno los sitios donde se hacían determinadas cosas, bueno eso impactan algo muy similar a lo de la historia de mi madre, que ella se había muerto ahí...”</p>	
	<p>Tradición oral en las practicas familiares y sociales  “Aquí vivimos con los cuentos, comemos, crecemos con los cuentos, no se trata de un espectáculo ni de un</p>	<p>“Cuando no había televisión en las casas o tecnología la forma de entretener era contar historias, todos sentados escuchando historias de mitos y leyendas de sus antepasados, entonces ellos lo aterrizaron a uno era porque decían a mi abuelo le</p>	<p>La tradición oral como lenguaje vivo, cargado de sensaciones y significados imposibles de traducir de manera fidedigna al código escrito, la tradición</p>

	<p>acontecimiento extraordinario.</p> <p>Hacen parte de nuestra cotidianidad... Hay cuentos de brujería, cuentos de guerra, cuentos de amor, cuentos de héroes... la iniciación es muy importante, todo comienza en la iniciación y los cuentos, señalan el camino de la iniciación, pero la iniciación puede resultar grave cuando se ocupa de cosas graves como la brujería.</p> <p>(Buenaventura</p>	<p>sucedió eso y a la vecina, a una amiga, uno se concentraba en escuchar los relatos y lo atrapaban en esos cuentos mágicos”</p> <p>“La Pesca familiar en época de subienda a pesar de que el río es peligroso, se van a las playas y hacen el pescado asado”</p> <p>“Las historias se contaban en mi casa las recuerdo con mucha nostalgia con mis padres, mis tías, nos sentábamos todos a escuchar a mi papá ellos nos deleitaban con sus historias”</p> <p>“Ya en el área urbana uno ve sobre todo con la historia del río hay una cosa misteriosa cuando había la época de subienda y las subiendas eran</p>	<p>oral desde el uso de lenguaje, tonos discursivos, lo explicativo, lo narrativo, lo descriptivo y el concepto que cada comunidad tiene de sus producciones,</p> <p>Fabio Jurado Valencia (1998)</p>
--	---	--	---

	1995:178).	<p>muy buenas uno venía, de las veredas se venía y buscaba un sitio por ahí a la orilla del río para, uno amanecía por ahí y alguna vez con mi padrino y unos vecinos y eso por ahí unos 15 y era tratar de pescar, pero nada y se notaba que había buen pescado pero no salía y se escuchaba como si hubiera alguien pescando en la parte de abajo, pero uno no lo veía, entonces uno de los señores que estaba ahí dijo ese es el mohán ese no nos quiere dejar pescar y entonces ellos siempre llevaban el tabaco y llevaban aguardiente, entonces ellos llevaban eso y lo ponían por allá en un sitio y no se eso que pasaba, lo cierto era que</p>
--	------------	---

		<p>ya después no lo encontraba uno y después de un rato pescaba uno bien, yo fui a ver pero al otro día por la mañana y ya no estaba lo que habían dejado, lo cierto y eso si yo nunca le pude encontrar una explicación y después de eso el señor dijo esperemos un rato y nos sentamos debajo de unos árboles y ya salieron a pescar y si se pescó se sacó buen pescado y entonces fue donde entendí los pescadores cargan esas cosas, yo no sé si los actuales lo harán”</p> <p>“mi padrino tejía atarrayas y siempre a las atarrayas les ponía un plomo recubierto en cobre y era para eso para que el mohán no se los arrebatara, porque si uno se iba con una</p>	
--	--	---	--

		<p>atarraya que no tuviera ese pedazo de cobre se lo enredaba y se lo llevaba”</p> <p>“nosotros pues como mi mamá era neta paisa se notaba en la comida entonces, por ejemplo mi mamá no sabía hacer pataconas, ella no sabía freír pescado, ni arreglarlo entonces nosotros si nos íbamos a mirar y nosotros con mi hermano decíamos yo los arreglo, nos chuzábamos entonces, por ejemplo cuando mi hermano así disgustábamos me decía está más armada que un nicuro, por eso porque así se le dice a la gente aquí cuando son bravos o peleoneros, entonces ese vive armado como un nicuro, el nicuro</p>	
--	--	---	--

		<p>tiene dos púas y uno tiene que cogerlo con cuidado porque o si no por cualquier lado lo chuza ese es el dicho”</p> <p>“pues mi mamá nos regañaba y nos entraba y a toda hora era la pelea mire que no se vayan para el río, vea que se los lleva El Mohán, vea que le sale el hombre caimán”</p> <p>“allá en el Ariza hay una tienda que le dicen dos amigos porque si se encontraban tres ya había machetera segura entonces allá solo podían encontrar dos, allá era muy belicoso”</p> <p>“en cuanto a la alimentación el santandereano es como brusco, sorocho el todo es que hierva la olla y ya, bájela y se acabó entonces no son</p>	
--	--	--	--

		<p>pulidos para cocinar, se ven esas aguas azules, chirles que llamamos, esas aguas que ni es sancocho, ni es caldo ni es sopa no le provoca a uno comerla”</p>	
	<p><b>IDENTIDAD</b></p> <p>“Cobra mi atención la importancia de la oralidad en nuestro continente, donde en pueblos y ciudades se mezclan las tradiciones de negros, indígenas, mestizos y Zambos para hacer una simbiosis de la Cultura Popular, en la cual sus actores se resisten a dejar sus culturas orales”</p>	<p>“como es un pueblo pluricultural no tenemos bien definida la identidad ha sido una mezcla de todas las regiones no están definidas sus tradiciones”</p> <p>“entonces se fue mezclando la cultura, se fue mezclando y cada uno con sus tradiciones”</p> <p>“aquí ha sido muy fuerte eso de las tradiciones, ahora pues, han llegado otras a raíz de la misma configuración social de Puerto Boyacá es un municipio donde encontramos gente de todos</p>	<p>“La base de la identidad es precisamente la cultura, pues si el sujeto es capaz de reconocerse, reconocer a los demás en el contexto histórico cultural en el que ambos se desarrollan, evidencia que los elementos de esa cultura tienen códigos propios de la memoria histórica</p>

	(Cocimano 2006)	<p>lados sobre todo la parte inicial todo el proceso de colonización, Puerto Boyacá fue a través de las petroleras y eso hizo que llegara gente de muchas regiones y pues cada quien trae desde sus regiones también sus creencias, sus costumbres pienso que eso de una u otra manera ha configurado una calidad distinta del Puerto Boyacense”</p> <p>“lo poco que hay sobre Puerto Boyacá es todo lo desagradable, lo que han escrito es sobre todo lo malo que nos ha pasado. Pero qué bueno ayudar a recuperar la pujanza, la historia, es un pueblo muy joven, a la par con nuestra institución 58</p>	(Mirabal, 2011)
--	-----------------	--	-----------------

años de vida y pues mucha gente que viene a visitarlo no piensa que tiene todo ese desarrollo.. Para que quede recopilada las dos caras de la moneda”.

“uno se daba cuenta que a medida que uno iba yendo más seguido al río llegaba más gente de todas partes del país, iban llegando pues cuando eso se estaba formando el pueblo y nosotros en ese momento no lo sabíamos que se estaba formando eso era el 70 y ya iba llegando gente de todas partes a la petrolera, por ejemplo nosotros llegamos de Medellín, estaba comenzando la compañía , venia gente de la costa, algunos empleados

venían ya de planta pero los que llegaban como obreros ellos venían a buscar trabajo trabajaban un tiempo y luego les tocaba a pescar, a sacar arena y eso”,

“cuando ya fuimos creciendo se vio que de todas maneras iba llegando gente y aún sigue llegando gente por lo de la petrolera, las empresas contratistas de Mansarovar, siguen llegando y sigue la mezcla incluso gente Tailandesa, hay japoneses, hay chinos y aquí van dejando una semilla”

“la mezcla se ve en el vestido, se ve representado en el festival de colonias, que los chocoanos, que los caldenses pero uno se da cuenta que

todos estamos mimetizados  
en los diferentes  
regionalismos que hemos  
traído”  
“y como no había  
diferenciación porque las  
mismas personas de acá  
tienen sus fincas allá por eso  
nunca ha habido la diferencia  
de que somos Boyacenses por  
los límites físicos y  
geográficos”  
“En el campo dependiendo  
como la mayor cantidad de  
personas que habitan de  
determinada parte esa vereda  
pues eso mismo predomina  
por ejemplo en Puerto  
Romero que fue la primera  
vereda en la que trabaje por la  
cercanía con Yacopí  
Cundinamarca, no es sino

atravesar el río y la escuela  
está en el borde del río  
entonces ahí es como muy  
cundinamarqués allá usted no  
ve patacona es plátano si pero  
asado al desayuno con caldo,  
usted aquí en el pueblo casi  
no ve caldo en las familias  
mezcla cundinamarqués con  
Boyacense, allá es como frío  
más tirando para la montaña  
y salen más para la Dorada y  
viajan hacia ese lado de  
Yacopí de Cundinamarca,  
para Caldas”  
“allá en el Ariza era más la  
gente de Cimitarra el clima es  
más moderado es más monte  
hay menos personas y más  
distancia de una finca a la  
otra y la tierra allá es  
colorada de más difícil acceso

el terreno, entonces allá es como dicen ellos más arrechala cosa, allá son más peleadores, no son tan pacifistas”

“cerca estaba el río ermitaño y hay muchas quebradas que cruzan y son afluentes del ermitaño y entonces eso impide que las carreteras permanezcan aunque cada rato pulen la trocha, la abren, la limpian pero entonces cada vez que crece el caño, la quebrada aún en este momento yo fui qué día y 30 años después esta lo mismo la quebrada se crece y no deja pasar, hasta ahí llega lechera entonces toca que los ganaderos traigan la leche hasta ahí, allá es lechero”

“Puerto Romero era yuca,  
fruta, plátano, agricultura,  
allá es ganadero, por el tipo  
de paisaje que se da, allá es el  
hombre el que lleva los niños  
a estudiar, usan el “juepunte,  
arrecho”, allá le tienen más  
bien a los animales hay una  
serpiente silbadora y allá le  
dicen a uno ese parece una  
silbadora mata porque  
muerde o mata porque silba  
pero mata, la conocí es una  
serpiente amarilla clara y ella  
se levanta, como que se sienta  
y si le alcanza a silbar en el  
oído se lo revienta entonces  
aunque no lo toque lo mata, a  
la persona que es buscapleitos  
le llaman silbadora, ellos todo  
lo asimilan a los animales,  
las personas allí son calladas

		<p>y peleadoras”</p> <p>“Puerto Serviez a la orilla del río, ese si es límites con Antioquia ahí vuelve usted a ver la arepa y a ver mucho el sancocho y lo frijoles Sierra y confluyen La Sierra y Puerto Nare”</p>	
	<p>RÍO MAGDALENA</p>	<p>“Yo conocí el río hasta que tenía 12 años vivía en el campo y por Allí no pasaba el río”</p> <p>“cuando llegamos aquí pues el pueblo era pequeño y todo era en tierra y pues como siempre la mayor motivación de uno cuando llega, nosotros veníamos de donde no había río, era ir a mirar el río”</p> <p>“Ahí vivimos mucho tiempo por ese lado entonces nosotros nos íbamos a mirar</p>	

		<p>el río con mis hermanos era como lo más emocionante ir a ver pescar, ir a ver llegar la gente con los peces, cuando ya los pescaban, cuando iban a arrancar, ir a ver sacar arena pues ahí también es fuente de trabajo en este punto para sacar arena, sacar material de playa que llamamos aquí, pues mi mamá nos regañaba y nos entraba y a toda hora era la pelea mire que no se vayan para el río, vea que se los lleva El Mohán, vea que le sale el hombre caimán”</p>	
	<p>Otras regiones en Pto Boyacá</p>	<p>“Cerca de Gamarra está el río Magdalena también es popular el Mohán”  “las tradiciones coinciden por</p>	

		<p>ejemplo los del Tolima en el Mohán”</p> <p>“Más arriba que esta Valledupar se cuenta la leyenda del río Hurtado”</p>	
--	--	---	--

8.